

# 第三章 方言

## 第一节 概述

宣城地区的方言，系分布在宣城、郎溪、广德、宁国、泾县等五个市县内的话。各市县的方言分歧很大，既有当地土著居民说的吴语（宣州片吴语和太湖片吴语），又有大量北来的湖北话、河南话、江淮话，也有少量南来的闽方言、客家话和湖南话。

全区方言异常分歧的原因，主要是外地移民形成的。清咸丰十年至同治三年（1860～1864）太平军与清军在这一带激烈争战，随后又出现了瘟疫，区内人口伤亡殆尽。清政府为了恢复农业生产，实施招垦政策，河南、湖北及安徽江北移民大量迁入。随后少数闽、赣、湘语区及畲族移民也相继进入本区，全区成为移民集中地。各方言的区属、来源、分布情况和主要特点简述如下：

**吴语** 宣城地区的吴语分太湖片吴语和宣州片吴语。这都是全区土著居民说的话。太湖片吴语分布在广德县的卢村乡甘溪沟，桃山乡的小余里、大洪保，杨滩乡的大月、樱桃冲、裘村以及同溪乡的宗陈、高庙一带和郎溪县的定埠、梅渚、东夏、下湖、岗南、凌笪等乡。郎溪、广德的吴语主要特点：①基本上保存着全浊声母系统，郎溪的定埠话已起变化，平声浊母仍带浊流，仄声浊母已读清音。②咸山撮的阳声韵字大都韵尾脱落，读成阴声韵。定埠话蛋=袋、点=抵、关=乖。③声调大都是八个。古四声今音都分阴、阳两类。定埠话古全浊上今并入阳去。宣州片吴语分布在宣州市的水阳、雁翅镇及圩区，泾县、宁国的青龙乡、济明乡、东岸乡和南极乡。宣州片吴语基本上保持“帮滂并”“端透定”三分的特征。但宣州片话的浊塞音大都向通音转化，浊擦音大都演变为强气流的擦音。声调有四个、五个的两种。

**西南官话** 宣城地区的西南官话大多是从湖北省的应山、麻城、安陆、襄阳、黄陂、随县、荆门、枣阳、公安、孝感、钟祥、南漳等县移植来的。这种方言主要分布在宁国、广德县西部、南部的丘陵区和山区，郎溪县姚村乡、十字镇、南丰乡、幸福乡、涛城镇、凌笪乡、毕桥乡、飞鲤乡、水鸣乡、钟桥乡等地，以及宣州市新田、水东、洪林、棋盘等乡和泾县东部靠近宣城的地方。这种方言的主要特点：①4个声调，古全浊上声归去，古入声并入阳平。②头叫“脑壳”，妻子叫“堂客”，什么说“么”，如“么事”、“么东西”。

**中原官话** 宣城地区的中原官话是从河南荥阳、光山、罗山、商丘、固始等县移植来的。它主要分布在广德县北半部（高潮、邱村、彭村、流洞、新杭、砖桥、独山、赵村、下寺、山北、花鼓等乡），郎溪县岗南乡、凌笪乡、下湖乡和梅渚镇、定埠镇等地。这种方言的主要特点：①4个声调，古全浊上今音归去声，古清入今并阴平，古全浊入今并阳平。②鸭子叫“扁嘴子”，油条叫“油果子”，外祖父、母分别称为“老爷”、“老娘”。

**江淮官话** 主要来自无为、巢县、含山、庐江、和县、肥东，以及桐城、枞阳、安庆、怀宁

等地。它主要分布在广德县城区、宣州市的市区以及金坝、夏渡、峰山、向阳等地。郎溪县主要集中在城区和各乡镇政府所在地，城区周围的农村也有很多人说这种话。宁国的宁墩、狮桥、三元等地也有分布。①江淮话都是5个声调，古全浊上声字归为去声，有人声并带有喉塞尾。②全浊声母今读塞音、塞擦音时，平声送气，仄声不送气。③“庚根”、“经金”不分。④咸山撮一二等阳声韵有 $\tilde{o}$ 与 $\tilde{a}$ ,  $ua$ 的对立现象。⑤浓度大说成“厚”或“干”，浓度小说成“漂”<sup>音消</sup>或“涝”。

**湘语** 来自湖南长沙、岳阳、益阳、湘潭、湘乡、醴陵等地。宣城地区主要分布在广德县清溪乡新屋及北乡丘村，宁国南极乡半山村及银峰乡李家村。其特点在青年人中已不明显。在老辈话里可以看出：①古全浊声母今已清化，其塞音塞擦音声母不论平仄都不送气。②f与xu不分。③6个声调，入声字不读促调。④小和不粗都可以说成“细”。⑤人称代词复数式为“我玲”、“尔玲”（尔读n<sup>32</sup>），“他玲”。

**闽语** 分别来自福建松溪和浙江平阳、苍南两县。前者说闽北话，后者说闽南话。他们主要分布在宁国仙霞乡岩山一带。

**赣语** 江西移民主要在广德北部山北乡、砖桥乡河口，新杭乡润东等地。当地人因江西人把“坑尾”说成[k ‘aŋ<sup>31</sup>mi<sup>35</sup>]，听为“糠米”，传为笑柄。

**畲话** 主要从浙江龙游县迁入宁国云梯乡南部畲村。他们说的是畲话。管石头叫“石牯”[saŋ<sup>5</sup>ku<sup>214</sup>]，吃饭叫“食饭”[ciŋ<sup>11</sup>p’ueŋ<sup>11</sup>]，吃晚饭叫“食暗晡”[ciŋ<sup>11</sup>aŋ<sup>11</sup>p’u<sup>53</sup>]，筷子叫“饭箸”[p’ueŋ<sup>11</sup>tçy<sup>11</sup>]。

不难看出，吴语是宣城地区的土著方言。然而在该地区业已形成的社会通用语，却是以宣州市话为代表的江淮官话。

## 第二节 语 音

### 一、土著话（吴语）语音

宣城地区土著方言是吴语，其历史面貌从明末宣州人著《音韵正讹》中可以得知。

《音韵正讹》纂记书局石印是“调声索韵思则得之”的方言韵书。著于明末崇祯甲申年间。孙廷灿辑，吴道生订。此书反映出的语音特点如下：

第一，五个声调：阴平（天高三）、阳平（田程人）、上声（古草老）、去声（是坐课事）、入声（八铁局）。

第二，资≠知芝，草≠炒，三≠山，桑≠商。这说明当时宣州话对古精组声母与知庄章组声母的字，分辩得还是清楚的。

第三，步≠布、铺~，第≠帝、替，柜≠贵、愧，住≠注、处~，皂≠灶、糙~。这五组字每组为同调同韵部，但不同声母。它说明当时宣州话里古帮滂并、端透定、见溪群等全清、次清、全浊声母的字还是三分的。

第四，住=树，件=县，神=陈。这三组字每组同音，说明当时宣州话澄、船、禅三母混同，群母开口字与匣母开口字混同。

第五，柔=绸，日=置，任~，阵=阵、椹（甚）、甚，让=丈、上。这四组字每组同音。说明当

时宣州话日母与澄母、禅母不分。

第六,肥=回、微、维,饭=万,会<sub>开</sub>=畏、位。这三组字每组同音,说明当时宣州话古奉、匣母合口字与微、影、喻母合口字混读。

第七,搬<sub>开</sub>班,官<sub>开</sub>关,颤<sub>开</sub>站<sub>立</sub>,扇<sub>多</sub>疵。这四组字每组不同音,说明当时宣州话刪与仙,桓与刪的韵母仍有分别。

第八,“扇”“善”与“射”“赦”为同韵部。这说明当时宣州话把这些假开三祃韵字与山开三线韵字已经混淆。

第九,班<sub>开</sub>帮,掀<sub>开</sub>乡,关<sub>开</sub>光。这三组字各不同音,说明当时的宣州话咸山阳声韵与宕江阳声韵不混。

第十,陈=程,林=邻=陵=零。这两组字每组同音,说明当时的宣州话深臻摄阳声韵与曾梗摄阳声韵也是混同的。

《音韵正讹》的这些特点,正说明了明末宣州话与今天宣州吴语的语音基本一致。

### 1、泾县话(宣州吴语)

泾县话声韵调 泾县话是宣州片吴语的代表方言。它的语音与宣州市圩区的语音有以下明显的差别:第一,宣州圩区话有阴平、阳平、上声、去声、入声五个调。泾县话将古入声字分别读成阴平(古浊入)和上声(古清入)。第二,宣州圩区话有 ā, īe(边), ö(官)、yē(圆)和 ä(党), ia(香)、ua(光)等阳声韵母。泾县话已将这些字读成阴声韵。

泾县话声母表

发 音 部 位	塞音		塞擦音		擦音			鼻音	边音		
	清		清		清	浊	先清后浊				
	不送气	送气	不送气	送气							
双唇	p 包	p 怕						m 毛			
唇齿					f 飞	v 肥	f&f 跑败葵				
舌尖前			ts 灶招	ts' 草吵	s 嫂烧		sf 曹赵				
舌尖中	t 刀	t' 讨					r&f 逃稻	n 恼	l男 老连		
舌面前			tç 绞酒	tç' 巧秋	ç 小休		çf 桥匠				
舌根	k 高	k' 敲康			x 好蟹		x&f 鞋下	ŋ 咬袄			
零	耳、播										

说明：因缺少音标，本章以 rf 代替舌尖中浊闪音。

泾县话韵母表

四 韵 类 呼	开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
元 音 韵	i 丝师诗	i 批雨	u 古	
	e ㄞ 帮双	ie ㄞ 羊	ue ㄞ 光	
	a 买答鞋	ia 佳压谢	ua 乖刮	
	ɛ 杯台尺二	ie 额		
	ɛ 安搬专	it 边圆雪	uE 宫	
	ɔ 保	iz 小		
	o 麻车着	io 加夜药		
	ei 翠偷十	uei 归骨国		
	əu 破多歌	ieu 油		
鼻化	æ班颜	iae 艰	uae 关	
鼻尾 韵	əŋ 争真昏	iŋ 民明云	uŋ 滾	
鼻辅韵	m 姆	n 鱼尔(你)		

说明：“二儿耳”在口语中读 e 韵母，文读时读 er 韵母。

泾县话声调表

调类	调值	例    字
阴平	44	【古清平】资批书该刀东【古浊入】敌杂白灭月木
阳平	35	【古浊平】时皮锄孩毛铜
上声	21	【古上】纸抵主改马董是柱辨【古清入】笔杀客
去声	24	【古去】志替库快内路认地树射袖

### 泾县话音韵特点

①古全浊塞音和塞擦音，今音已失去闭塞的语音特征，演变为先清后浊并伴有强气流的擦音。f<sub>ti</sub> 是唇齿部位的先清后浊的送气擦音，它源于古并母和群母；rf<sub>ti</sub> 是舌尖中部位的先清后浊的送气闪音，它源于古定母；sf<sub>ti</sub> 是舌尖前部位的先清后浊的送气擦音，它源于从（洪音）母，邪（洪音）母，崇母和船母、禅母。cf<sub>ti</sub> 是舌面前部位的先清后浊的送气擦音，它源于从（细音）、邪（细音）、匣（细音）和群（细音）等母。

这些先清后浊的辅音，在青年人的话里已蜕变为 f<sub>ti</sub>、rf<sub>ti</sub>、sf<sub>ti</sub>、cf<sub>ti</sub> 送气清擦音。

②咸、山摄大量的阳声字和全部宕、江摄的阳声韵，今音已转化为阴声韵。例如：感蚕贪般短专—e，尖甜益煎田件—i<sub>t</sub>，官宽罐—u<sub>E</sub>；帮邦霸双钢江—e<sub>8</sub>，良乡羊—ie<sub>8</sub>，光广矿

③əŋ、iŋ、uŋ 韵母在老派话里，严式应标成舌面中鼻韵尾。可是在青年人的话里，已读成-n 韵尾。无论读什么韵尾，都不能起辨义作用。例如：陈臣=程成，林邻=灵凌。

④古入声今音已消失，大体上是按古声母的清浊分别归为上声和阴平。

## 2、郎溪定埠话(太湖吴语)

**定埠话声韵调** 郎溪境内的太湖片吴语比广德境内的势力大些。所以确定郎溪定埠话为宣城地区太湖片吴语的代表。广德甘溪吴语与定埠吴语的主要差异有：第一，甘溪吴语全浊塞音塞擦音声母既可与平声韵相拼也可与仄声韵相拼，而定埠话只与平声韵相拼。第二，定埠话n、l基本不混，而甘溪话n与l混同。第三，甘溪话“连千烟”等字大都与i韵字混同，定埠话不混。第四，甘溪话有y开头撮口呼，定埠话却是以u打头的撮口呼。第五，甘溪话“猴短岸”只读w韵母，定埠话有w、l两种音值。第六，定埠话“党董”同韵，甘溪话仍分“党”(-əŋ)、“董”(-oŋ)两韵。第七，两地调类基本相同，调值有些不同，阴平、阳平、阴上和阴入两地基本相同。阳上甘溪是21，定埠是24；阴去甘溪是324，定埠是22；阳去甘溪是213，定埠是21；阳入甘溪是12，定埠是21。此外，甘溪话阴上包括古上次浊字，阳上包括全部古全浊上字。

定埠话声母表

发 音 方 法 部 位	塞音			塞擦音			擦音		鼻音	边音
	清 不送气	清 送气	浊 不送气	清 不送气	清 送气	浊 不送气	清 不送气	浊	浊	浊
唇音	p 布步	p' 怕普	b 爬婆				f 飞灰	v 闻魂	m 门晚	
舌尖音	t 到道	t' 太讨	d 桃同	ts 糟坐招	ts' 仓昌	dz 从虫潮	s 丝师诗	z 若绒	n 闹难	l 连吕
舌面音				tʂ 经杰节	tʂ' 秋丑	dʐ 齐桥	ʂ 休收扇	ʐ 贤行	ɳ 女日泥	
舌根音	k 贵讲	k' 开跪	g 葵				x 化		ŋ 岸案	
喉音								h 红蒙		
零声母	而延午胡元云									

说明：①全浊声母b d g dz dz ɦ 只出现在阳平字的前面；②dz 有z的变体，dʐ 有z的变体，d 有r的变体（以t代替舌尖中浊闪音）；③ɦ 是喉部浊擦音；④z 声母有时也出现ʐ的变体；⑤tʂ tʂ' dʐ ʂ 声母跟i韵母和y介音拼合后的音值为tʃ tʃ' dʒ ʃ。

定埠话韵母表

韵类	呼	开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
元音韵	1丝师诗	i旗去衣	u步赌五	u书虚苏	
	a蛇怕架耳	ia姐野	ua花瓜	ua要	
	æ三胆间	iae良枪	uae弯	uae嫌	
	E盖介	iE隙	uE怪帅		
	I妹费短看	ii延连线	ui桂	ui税船权	
	ey斗楼口	iey流秋收元			
	o过河官母				
	ɔ保桃	io条桥绕			
鼻音 鼻化韵	ə红东党郎		uə虫王光	uə穷胸	
	ən根庚魂	in新星	un棍滚	uŋ群顺云	
塞尾韵	æʔ辣火	iæʔ甲压	uaeʔ刮呱		
	əʔ直色颜	iaʔ日踢铁药脚			
	ɛʔ北百落鹿各割确角		uɛʔ国出活	uɛʔ月缺欲	

说明:①“短岸看”和“狗口齁”的韵母有 I 和 ɯ 两个音值。今定 ɯ 为 I 音位的变体;②“党讲”和“光”等字的韵母有 ə、əŋ 和 ə、əŋ 两类读音,今定 ə、əŋ 韵母。③定埠话还有三个自成音节的韵母 m(母)、n(你)、l(里)。

定埠话声调表

阴调	调类	阴平	阴上	阴去	阴入
	调值	44	55	22	5
	例字	高天飞	古比草	替放菜	急竹俗
阳调	调类	阳平	阳上	阳去	阳入
	调值	12	24	21	21
	例字	唐平云	买老有赵	坐父弟病大帽	白药笛

## 定埠话音韵特点

①古全浊声母今平声韵仍读全浊，在平声韵里仍保持着“全清”、“次清”、“全浊”的三分特点。

②有一部分 f 与 x 声母字分辨不清。例如：灰=飞、婚=分。

③平舌音声母和翘舌音声母不分。古庄组字和精组声母今拼洪音韵的字大都读 ts ts' s dz，知章组声母今音有平舌音声母，也有舌面音声母。例如：糟精=招章=朝知今～[tsɔ<sup>44</sup>]，曹从=巢床=潮澄[dzo<sup>13</sup>]；抽彻=秋肴[tɔ<sup>44</sup> 'iey<sup>44</sup>]；收书=修心[çiey<sup>44</sup>]。

④古匣母今音大多读深喉音[f]声母，例如：红 fio<sup>13</sup>，鞋 fE<sup>13</sup>；但也有读合口呼零声母的，例如：黄[uɔ<sup>13</sup>]，话[ua<sup>21</sup>]；还有读 v 声母的，例如：浑[vən<sup>13</sup>]，横[VE<sup>13</sup>]。

⑤古微母字今音仍有读重唇音 m 声母的。例如：晚[mæ<sup>24</sup>]，忘[mɔ̄<sup>21</sup>]。

⑥古日母字今音有一部分仍读 n 声母。例如：人[nin<sup>13</sup>]，日[niə?̄<sup>5</sup>]，惹[nia<sup>24</sup>]。

⑦古疑母字今洪音韵大都读 n 声母，今细音韵大都读 ŋ 声母。例如：我 ŋo<sup>24</sup>、牙 ŋa<sup>13</sup>、眼 ŋæ<sup>24</sup>、岸 ŋi<sup>21</sup>；鱼 ŋu<sup>13</sup>、艺 ŋi<sup>21</sup>、牛 ŋiey<sup>13</sup>、业 ŋiə?̄<sup>21</sup>。

⑧古见系开口二等韵的字，今音仍读牙喉音声母、洪音韵母。例如：家 ka<sup>44</sup>、讲 kɔ̄<sup>55</sup>、掐 k'æ?̄<sup>5</sup>、硬 ŋən<sup>21</sup>、豪 fio<sup>13</sup>、鞋 fE<sup>13</sup>。

⑨咸山摄阳声韵和一部分宕摄阳声韵字，今音转化为阴声韵。例如：胆 tæ<sup>55</sup>、炭 t'æ<sup>22</sup>、连 liŋ<sup>13</sup>、看 k'ɪŋ<sup>21</sup>、船权 tɔ̄'qɪ<sup>1</sup>、关 kuæ<sup>44</sup>；良 liæ<sup>13</sup>、枪 tɔ̄'iæ<sup>24</sup>、香 çiæ<sup>44</sup>，星新 ciŋ<sup>44</sup>。⑩古深臻摄阳声韵与曾梗摄阳声韵，今音混同。都读成 -n 尾韵母。例如：耕跟 kən<sup>44</sup>。

⑪古四声今音基本上按声母的清浊分为阴阳八类。古全浊上字今大多并为阳去。古人声字今音收喉塞尾。

## 二、通用语(宣州话)语音

### 宣州话的形成及其声韵调

事实证明，通行于宣州市区和广德、郎溪两县城区的话，以及很多乡镇集市上的话，都是江淮话。这个地区江淮话形成的原因主要有三点：

第一，近百年来，随着其他地方的人迁入本地区的同时，我省江北人也大量迁徙本区定居。

第二，抗战期间，有不少芜湖人来皖南躲避战乱。

第三，长期以来，由于芜湖对皖南的政治、经济、文化具有非常重要的地位，因而与芜湖话相近的宣州话就自然地成了各地操不同方言的人们共同使用的社会交际语。

### 广德、郎溪城区话与宣州话语音的主要差异：

第一，广德、郎溪话没有舌尖后音声母，以及与其相拼的舌尖后高不圆唇元音[ɿ]韵母。

第二，广德话没有 ō、iē、yē 韵母。宣州话这些韵母的字广德话分别读成 ā、iā、uā、yā 韵母。

第三，广德话将 ts ts' s 声母拼合口呼的字一律读成 tsŋ- ts'ŋ- sŋ-。它们与合口呼韵母互补。

第四，广德话上声调值为 313，与宣州、郎溪话的 324 稍有差别。

# 宣州话声母表

发 音 部 位	发 音 方 法	塞音		塞擦音		擦音		鼻音
		清		清		清	浊	浊
		不送气	送气	不送气	送气			
唇音		p 比步	p' 皮潘			f 飞翻		m 米毛
舌尖前音				ts 早中	ts' 草产	s 嫂生		
舌尖中音		t 到地	t' 桃体					n 脑连
舌尖后音				tʂ 知张	tʂ' 超唱	ʂ 烧上	ʐ 日人	
舌面音				tɕ 鸡叫	tɕ' 妻桥	ɕ 小戏		
舌根音		k 古高	k' 苦敲			x 好鞋		χ 袄硬
零声母		耳鹅衣要五变雨云						

说明：n 包括 n、l 两种音值。n 多出现在细音韵和 -n 尾韵前面，l 多出现在洪音韵和 -l 尾韵前面。tʂ tʂ' ʂ 在青年人中很不稳定，通常习惯与 ts ts' s 相混。

# 宣州话韵母表

韵 类	呼	开口呼		齐齿呼		合口呼		撮口呼	
		单元音	双元音	单元音	双元音	单元音	双元音	单元音	双元音
元 音 韵	i 丝师	ɿ 知施	i 衣鸡	u 五古		y 雨虚			
	a 马怕		ia 亚假	ua 花		ya 抓要			
	e 哀海		ie 界懈	ue 外快		ye 衰帅			
韵	ər 儿二			io 条叫					
	ɔ 包高								
	o 歌锅								
母	ei 飞美					uei 鬼味		yei 追水	
	əu 斗口		ieu 求友						

韵 类 呼	开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
	ā安饭		uā关弯	
鼻化	ō搬官	īē天烟		yē权圆
和鼻	ā钢党	īā羊乡	uā光王	yā霜双
尾韵	ən身升	īn斤京	uñ滚文	yn军云
母	əŋ东翁	īŋ穷用		
喉塞	aʔ发达	iaʔ甲压	uaʔ刷袜	
尾韵	eʔ格热十	ieʔ踢铁		yeʔ缺月
母	oʔ剥郭		uoʔ骨活	yoʔ学育

说明：ā、īā、uā韵母的音值不够稳定，有些人将它们读成 ā、īā、uā 韵母。eʔ 韵母的字，有的人读成 əʔ 韵母。

宣州话声调表

调类	阴平	阳平	上声	去声	入声
调值	31	35	324	53	4
例字	天山高 兵花诗	田平时 人龙鱼	吉走讲 买老有	放唱父 坐大树	七桌竹 白读药

### 宣州话音韵特点

①n 与 l 混同。尽管方言中大都有 n 与 l 的音素，n 大都出现在细音和前鼻音韵的前面，l 大都出现在洪音和后鼻音韵的前面，但这种情况是不稳定的，不自觉的，不能构成对立的两个音位。例如：尼=梨，年=连，脑=老，怒=路。

②古见晓组开口二等韵的字，在宣、郎、广方言中今音仍有读牙喉音声母的。例如：“家”读 ka<sup>31</sup>，“敲”读 k'ɔ<sup>31</sup>，“鞋”读 xe<sup>36</sup>。

③宣州话将普通话读翘舌音拼合口韵的字，读成舌面音声母拼撮口韵的字。例如，“追、吹、水”读 tçyei<sup>31</sup>、tç 'yei<sup>31</sup>、çyei<sup>324</sup>，“衰”读 çye<sup>31</sup>，“抓、要”读 tçya<sup>31</sup>、çya<sup>324</sup>，“庄、窗、双”读 tçyā<sup>31</sup>、tç 'yā<sup>31</sup>、çyā<sup>31</sup>。

④宣州、郎溪话都有 iē(天尖烟)、yē(捐权远)、ō(半满、砖官)韵母。这三个韵母的字，普通话分别读 an(半满)、ian(天烟)、uan(砖官)、yan(权远)韵母。不过，有些郎溪人已将这三个韵母的鼻音成分，弱化为 iī(天烟)、yī(权远)、ō(半满、砖官)韵母。

⑤“端团乱钻酸”等 uan 韵母字，在郎溪、广德话中都失去了韵头 u，读成 ā 韵母。

⑥5 个声调中，除了与普通话相当的 4 个声调之外，还有一个读音短促的入声调。入声字普通话分别读阴平(桌郭)、阳平(白学)、上声(铁尺)、去声(各麦)。

### 第三节 词 汇

#### 一、分类常用词语

##### · 自然、时节

日头<sup>16</sup>① n<sup>35</sup>rfei<sup>2</sup> 太阳,白天

云张<sup>16</sup> in<sup>21</sup>ts a γ 云

扫把星<sup>16</sup> so<sup>53</sup>pa γ in<sup>31</sup> 俗称彗星

鬼风<sup>16</sup> kuei<sup>21</sup>fong<sup>4</sup> 旋风

旋旋子风<sup>16</sup> γye<sup>53</sup>γyētsl fong<sup>31</sup>

起风<sup>16</sup> tci<sup>32</sup>fong<sup>31</sup> 刮风

落雪<sup>16</sup> lo<sup>44</sup>çip<sup>21</sup> 下雪

雪子<sup>16</sup> γye<sup>53</sup>tsl<sup>32</sup>tsl 簌子

冰冻子<sup>16</sup> pin<sup>31</sup>tongtsl<sup>12</sup> 冰雨

落雾露<sup>16</sup> lo<sup>44</sup>u<sup>21</sup>lu<sup>2</sup> 下雾

落霜<sup>16</sup> lo<sup>44</sup>çya<sup>31</sup> 下霜

结冰冻<sup>16</sup> tci<sup>21</sup>pj<sup>44</sup>tong<sup>4</sup> 结冰

沥雨<sup>16</sup> to<sup>5</sup>y<sup>32</sup> 淋雨

毛松雨<sup>16</sup> mo<sup>35</sup>sor<sup>31</sup>y<sup>32</sup> 毛毛雨

掣霍<sup>16</sup> ts'ə<sup>5</sup>xo<sup>9</sup> 打闪

扯闪<sup>16</sup> ts'e<sup>53</sup>se<sup>32</sup>

霍闪<sup>16</sup> xo<sup>44</sup>çil<sup>4</sup>

划线亮<sup>16</sup> xia<sup>35</sup>çip<sup>11</sup> a γ<sup>35</sup>

出虹<sup>16</sup> ts'u<sup>7</sup>kā<sup>53</sup> 出彩虹

起虹<sup>16</sup> tç'i<sup>21</sup>k a γ

烊雪<sup>16</sup> i γ<sup>35</sup>çil<sup>21</sup> 化雪

烊冻<sup>16</sup> ia<sup>35</sup>tong<sup>53</sup> 化冻

邋遢<sup>16</sup> la<sup>24</sup>t'a<sup>2</sup> 垃圾·肮脏

勒色<sup>16</sup> le<sup>9</sup>sə<sup>5</sup> 垃圾

碎细<sup>16</sup> se<sup>21</sup>çil<sup>2</sup> 末子

末末子<sup>16</sup> mo<sup>9</sup>mo 'tsl 粉末儿

淌灰<sup>16</sup> t'ā<sup>32</sup>xuei<sup>31</sup> 灰尘

尘灰<sup>16</sup> ts'ən<sup>35</sup>xuei<sup>31</sup>

色气<sup>16</sup> se<sup>7</sup>tç 'i<sup>53</sup> 颜色

踏坡子<sup>16</sup> ta<sup>7</sup>p'o<sup>31</sup>tsl 台阶

坡坎<sup>16</sup> po<sup>31</sup>kā<sup>32</sup>

上坎子<sup>16</sup> sa<sup>53</sup>kā<sup>32</sup>tsl 上坡

什么场子<sup>16</sup> sən<sup>35</sup>ma 'tç'ā<sup>32</sup>tsl 什么地方

今朝<sup>16</sup> kej<sup>21</sup>tsɔ<sup>4</sup> 今音跟·今天

明朝<sup>16</sup> məj<sup>21</sup>tsɔ<sup>4</sup> 明音门·明天

后朝<sup>16</sup> xfei<sup>21</sup>tsɔ<sup>4</sup> 后天

从朝<sup>16</sup> sfi<sup>35</sup>tsɔ<sup>2</sup> 昨天

上朝<sup>16</sup> sfi eγ<sup>21</sup>tsɔ<sup>4</sup> 上午

上昼<sup>16</sup> sa<sup>53</sup>tçeu ' 上午

中饭过宜<sup>16</sup> tsɔŋ<sup>44</sup>væ ' kəu<sup>44</sup>n .

中昼<sup>16</sup> tsɔŋ<sup>31</sup>tçeu ' .

下朝<sup>16</sup> xfi<sup>44</sup>tsɔ ' .

下昼<sup>16</sup> xa<sup>53</sup>tçeu ' .

麻丝丝亮<sup>16</sup> ma<sup>35</sup>s1<sup>31</sup>s1 ' niā<sup>53</sup> 天微明

夜头<sup>16</sup> io<sup>21</sup>rfei<sup>4</sup> 晚上·夜间

暗郎<sup>16</sup> ñeñaləγ ' .

擦黑<sup>16</sup> ts'a<sup>7</sup>xə<sup>7</sup> 黄昏

擦晚<sup>16</sup> ts'a<sup>7</sup>uā<sup>32</sup>

断黑<sup>16</sup> tō<sup>53</sup>xə<sup>7</sup>

日里<sup>16</sup> Zə<sup>9</sup>li 白天

变天<sup>16</sup> piI<sup>21</sup>t'i<sup>4</sup> 阴天

大前朝<sup>16</sup> ta<sup>53</sup>tç ' ie<sup>35</sup>tsɔ<sup>31</sup>

赛前朝<sup>16</sup> se<sup>53</sup>tç ' ie<sup>35</sup>tsɔ<sup>31</sup>

上前天<sup>16</sup> zaŋ<sup>21</sup>zi<sup>14</sup>t'i<sup>34</sup>

今年<sup>16</sup> kən<sup>31</sup>niē ' .

明年<sup>16</sup> mən<sup>35</sup>niē ' .

旧年<sup>16</sup> tciəu<sup>53</sup>niē ' . 去年

赛前年<sup>16</sup> se<sup>53</sup>tç ' ie<sup>35</sup>niē ' . 大前年

上前年<sup>16</sup> zaŋ<sup>21</sup>zi<sup>14</sup>nji

漏前年<sup>16</sup> ts'æ<sup>21</sup>çhiŋ<sup>53</sup>niē<sup>1</sup>

外后年<sup>16</sup> ue<sup>53</sup>xəu<sup>53</sup>niē ' . 大后年

① 每条词语右上角的字,以及谚语、歇后语右下角括号里的字,都是地名代表字。泾是泾县·宣是宣城·广是广德·甘是甘溪村·定是定埠·河是河南·郎是郎溪·湖是湖北。

外外后年 <sup>宣</sup> uε<sup>53</sup> uε<sup>53</sup> xəu<sup>53</sup> niē ·

比大后年还多一年

三十晚上 <sup>宣</sup> sa<sup>31</sup> sə<sup>5</sup> uā<sup>324</sup> uā 除夕

亦歇宜 <sup>臣</sup> i<sup>21</sup> ci<sup>4</sup> n<sup>4</sup> 现在

格么咱 <sup>臣</sup> kə<sup>9</sup> mo<sup>1</sup> tse<sup>4</sup>

格朝头 定 kə<sup>21</sup> zo<sup>13</sup> rfi<sup>2</sup>

格辰光 定 kə<sup>21</sup> zən<sup>13</sup> kuō<sup>4</sup>

钩歇宜 <sup>臣</sup> kei<sup>44</sup> ci<sup>4</sup> n<sup>4</sup> 从前

莫辰光 <sup>甘</sup> mo<sup>9</sup> dʒin<sup>14</sup>

kuaj<sup>44</sup>

过朝头 定 ko<sup>22</sup> zo<sup>13</sup> rfi<sup>2</sup>

过辰光 定 ko<sup>22</sup> zən<sup>13</sup> kuō<sup>4</sup>

• 植物、动物

树杪子 <sup>广</sup> sə<sup>53</sup> miə<sup>313</sup> ts1 树稍儿

树蔸子 <sup>广</sup> sə<sup>53</sup> tou<sup>31</sup> ts 1 树桩

树峁头 <sup>臣</sup> zy<sup>21</sup> bu<sup>213</sup> dʒw<sup>3</sup>

六谷子 定 luɣ<sup>21</sup> kuɣ<sup>21</sup> ts1 玉米

包芦 <sup>河</sup> po<sup>42</sup> lou<sup>55</sup>

芦穄 <sup>臣</sup> lu<sup>21</sup> tci<sup>4</sup> 高粱

芦秫秫 定 lu<sup>13</sup> suɣ<sup>5</sup> suɣ<sup>5</sup>

谷 <sup>臣</sup> kui<sup>21</sup> 稻子

秕壳稻 定 i<sup>22</sup> k'ɣ<sup>5</sup> tɔ<sup>21</sup> 穗稻子

番芋 <sup>臣</sup> fe<sup>33</sup> y<sup>54</sup> 甘薯

山芋 <sup>臣</sup> sæ<sup>44</sup> i<sup>24</sup>

洋山芋 <sup>宣</sup> iə<sup>35</sup> sə<sup>31</sup> y<sup>53</sup> 马铃薯

洋芋头 <sup>臣</sup> i ɣ<sup>35</sup> i<sup>21</sup> rfi<sup>35</sup>

洋芋子 <sup>甘</sup> ie<sup>54</sup> y<sup>32</sup> ts1<sup>54</sup>

落苏 <sup>臣</sup> lo<sup>44</sup> su<sup>4</sup> 茄子

番瓜 <sup>臣</sup> fæ<sup>44</sup> ko<sup>4</sup> 南瓜

大椒 <sup>广</sup> ta<sup>53</sup> tci<sup>31</sup> 辣椒

辣胡椒 <sup>郎</sup> laɣ<sup>5</sup> xu<sup>35</sup> tci<sup>21</sup>

辣乌 定 laɛ<sup>9</sup> u<sup>22</sup>

洋茄子 <sup>广</sup> iə<sup>35</sup> tɔ'ye<sup>35</sup> ts1 西红柿

洋落苏 定 iæ<sup>13</sup> ɣ<sup>21</sup> su<sup>44</sup>

叶板 <sup>臣</sup> iL<sup>35</sup> pæ<sup>21</sup> 叶子

芥子 <sup>宣</sup> tç'i<sup>36</sup> ts1 芥菜

芥子得 <sup>臣</sup> çfi<sup>35</sup> ts1<sup>4</sup> te

麻豆 <sup>宣</sup> ma<sup>35</sup> təu<sup>53</sup> 豇豆

豆节 <sup>宣</sup> təu<sup>21</sup> tciə<sup>9</sup> <sup>21</sup>

牯子 <sup>宣</sup> ku<sup>324</sup> ts1 公牛

牤子 <sup>宣</sup> ʂə<sup>31</sup> ts1 母牛

绝猪 <sup>宣</sup> tɔye<sup>9</sup> tɔy<sup>31</sup> 种公猪

斗郎 <sup>怪</sup> tei<sup>24</sup> laɣ<sup>4</sup>

郎猪 <sup>甘</sup> laŋ<sup>24</sup> tɔy<sup>54</sup>

老母猪 <sup>甘</sup> lo<sup>21</sup> mu<sup>21</sup> tɔy<sup>45</sup> 生仔母猪

仔狗 <sup>广</sup> ia<sup>35</sup> kəu<sup>313</sup> 公狗

草狗 <sup>广</sup> ts'ɔ<sup>313</sup> kəu<sup>313</sup> 母狗

郎猫 <sup>怪</sup> laɣ<sup>21</sup> mo<sup>21</sup> 公猫

咪猫 <sup>怪</sup> mi<sup>21</sup> mo<sup>44</sup> 母猫

叫鸡 <sup>宣</sup> tɔcio<sup>53</sup> tɔi<sup>31</sup> 公鸡

鸡公 <sup>怪</sup> tɔci<sup>44</sup> koŋ<sup>4</sup>

鸡母 <sup>怪</sup> tɔci<sup>44</sup> mu<sup>4</sup> 母鸡

撒鸡 <sup>宣</sup> ɕie<sup>53</sup> tɔci<sup>31</sup> 阉过的公鸡

消猪 <sup>宣</sup> ɕio<sup>31</sup> tɔy<sup>31</sup> 阉小猪

劁猪 <sup>甘</sup> tɔcio<sup>34</sup> tɔy<sup>34</sup>

过小猪 <sup>宣</sup> ko<sup>53</sup> ɕio<sup>324</sup> tɔy<sup>31</sup> 猪生仔

下小猪 <sup>怪</sup> xɦio<sup>21</sup> ɕio<sup>21</sup> tsu<sup>44</sup>

鹅得 <sup>怪</sup> ɿəu<sup>36</sup> tE<sup>2</sup> 鹅

鹅头头 定 ɿo<sup>13</sup> rfi<sup>13</sup> rfi<sup>13</sup>

扁嘴子 <sup>广</sup> piə<sup>35</sup> tsei<sup>31</sup> ts1 鸭子

鸭头头 定 æ<sup>9</sup> rfi<sup>13</sup> rfi<sup>13</sup>

鸭子 <sup>怪</sup> ɿa<sup>21</sup> ts1<sup>4</sup> 鸭蛋

磨鹰 <sup>怪</sup> məu<sup>21</sup> iŋ<sup>44</sup> 老鹰

雕鹰 <sup>宣</sup> tio<sup>31</sup> in<sup>31</sup>

老鸹 <sup>怪</sup> lo<sup>21</sup> o<sup>2</sup> 乌鸦

老鸹 <sup>河</sup> lo<sup>35</sup> kua<sup>1</sup>

老哇 <sup>怪</sup> lo<sup>54</sup> ua<sup>21</sup>

鹊鹊得 <sup>怪</sup> ɿo<sup>24</sup> tɔcio<sup>21</sup> tE<sup>2</sup> 喜鹊

啄木鸟 <sup>宣</sup> to<sup>9</sup> mo<sup>7</sup> nio<sup>324</sup> 啄音鸟

啄木官 <sup>广</sup> tso<sup>7</sup> mo<sup>7</sup> nio<sup>31</sup>

雁鹅 <sup>甘</sup> ɿe<sup>324</sup> ɿo<sup>55</sup> 大雁

雁 <sup>怪</sup> ɿæ<sup>24</sup>

麻雀子 <sup>宣</sup> ma<sup>35</sup> tɔ'yo<sup>7</sup> ts1 麻雀

斑雀子 <sup>宣</sup> pa<sup>31</sup> tɔ'yo<sup>7</sup> ts1 斑鸠

盐老鼠 <sup>怪</sup> iL<sup>21</sup> lo<sup>24</sup> ts' u<sup>4</sup> 蝙蝠

壁老鼠 <sup>怪</sup> pi<sup>44</sup> lo<sup>21</sup> ts' u<sup>2</sup> 壁虎

四脚蛇	宣	s1 <sup>53</sup> tçyo <sup>7</sup> sei <sup>35</sup>	马	牛	宣	ma <sup>33</sup> ku <sup>32</sup> niəu <sup>35</sup>	天牛
叫尾子	宣	tçio <sup>53</sup> uei <sup>32</sup> ts1	先	蜓	廿	ci <sup>34</sup> din <sup>14</sup>	蜻蜓
瘊子	定	ie <sup>32</sup> ts1	蜻	蛉	定	tç'in <sup>44</sup> njin <sup>4</sup> njin <sup>4</sup>	蜻蛉
鱼唇子	宣	y <sup>35</sup> ie <sup>32</sup> ts1	青	呱	定	tç'in <sup>44</sup> kuæ <sup>7</sup> kuæ <sup>7</sup>	青蛙
猫头鸟	廿	mo <sup>21</sup> dw <sup>14</sup> tiɔ <sup>34</sup>	蛤	蟆	得	xa <sup>21</sup> mo <sup>4</sup> te <sup>4</sup>	蛤蟆
猫儿头	广	mo <sup>31</sup> er <sup>2</sup> tou <sup>35</sup>	紧	紧	得	tçig <sup>21</sup> tçig <sup>4</sup> te <sup>2</sup>	紧
老鼠子	宣	lo <sup>32</sup> tç 'y <sup>32</sup> ts1	叶	蝶	子	iə? <sup>21</sup> tiə? <sup>21</sup> ts1	蝶子
高客	广	kɔ <sup>11</sup> k'ə? <sup>5</sup>	关	叶	叶	il <sup>35</sup> kuæ <sup>44</sup>	翅膀
高粱子	广	kɔ <sup>31</sup> nia <sup>35</sup> ts1	胡	子	nie <sup>44</sup> xu <sup>44</sup> ts1	鲇鱼	
耗子	湖	xo <sup>63</sup> ts1	鮀	古	鮀	lil <sup>13</sup> ku <sup>55</sup> lo <sup>13</sup>	鮀古郎
粗蚕子	广	ts'u <sup>31</sup> tsa <sup>35</sup> ts1	蚯	巴	郎	uɔ <sup>13</sup> pa <sup>25</sup> tç'ley <sup>452</sup>	泥鳅
呵蟠	定	xo <sup>21</sup> i114	蚓	·	·	· 生活、用品	
蛔凶	怪	ve <sup>35</sup> çioŋ <sup>44</sup>	面	面	mi <sup>24</sup>	面条、面孔	
蜈蟠	廿	u <sup>14</sup> çi <sup>34</sup>	索	面	so <sup>21</sup> mi <sup>4</sup>	手工制线面	
火萤虫	怪	xəu <sup>21</sup> ioŋ <sup>35</sup> sfiŋ <sup>35</sup>	饭	饭	væ <sup>24</sup>	大米饭	
火萤子	宣	xo <sup>32</sup> in <sup>35</sup> ts1	点	心	ti <sup>21</sup> çig <sup>4</sup>	午饭	
亮芒虫	河	lia <sup>31</sup> ma <sup>55</sup> ts 'əŋ <sup>55</sup>	夜	饭	io <sup>21</sup> væ <sup>4</sup>	晚饭	
亮火虫虫	廿	liə <sup>32</sup> xo 'dzɔŋ <sup>14</sup> dzɔŋ <sup>1</sup>	打	尖	ta <sup>21</sup> tçiu <sup>4</sup>	正餐之外的进食	
团鱼	宣	to <sup>35</sup> y <sup>35</sup>	滚	水	kuəŋ <sup>24</sup> sei <sup>21</sup>	开水	
甲鱼	廿	tçia? <sup>5</sup> y <sup>54</sup>	猪	舌	tçy <sup>31</sup> sə? <sup>5</sup> kən <sup>31</sup>	猪舌	
爬鱼	定	p'a <sup>55</sup> u <sup>55</sup>	猪	赚	tçy <sup>21</sup> tçyæ <sup>22</sup> rflu <sup>2</sup>	忌讳词	
脚蟹	河	tçio <sup>55</sup> pie <sup>55</sup>	点	心	ti <sup>32</sup> çin <sup>5</sup>	糕点及副食品	
脚鱼	广	tçye? <sup>5</sup> y <sup>35</sup>	灰	面	xuei <sup>31</sup> mie <sup>53</sup>	面粉	
瓦块	宣	ua <sup>32</sup> k 'ue <sup>53</sup>	现	饭	cia <sup>53</sup> fa <sup>63</sup>	剩饭	
癞肚	廿	le <sup>32</sup> du <sup>21</sup> 3	心	子	çin <sup>34</sup> ts1 <sup>5</sup>	馅儿	
癞头宝宝	定	le <sup>53</sup> riŋt <sup>2</sup> po <sup>44</sup> po <sup>2</sup>	糕	条	ko <sup>34</sup> diɔ <sup>14</sup>	年糕	
癞头虼子	广	le <sup>53</sup> t'əu <sup>35</sup> ku <sup>31</sup> ts1	雪	粉	cie <sup>5</sup> tçiu <sup>313</sup>	旧称黄酒	
癞瘩虼得	怪	la <sup>21</sup> ta <sup>3</sup> ku <sup>44</sup> te <sup>4</sup>	条	粉	t'io <sup>35</sup> fən <sup>324</sup>	粉丝	
癞蛤蟆	宣	le <sup>63</sup> xa <sup>35</sup> ma	忌	讳	tç <sup>53</sup> xuei <sup>31</sup>	醋	
癞瘩虼子	宣	le <sup>53</sup> ta 'ku <sup>31</sup> ts1	酸	醋	suə <sup>31</sup> ts'u <sup>53</sup>	醋	
蛤蟆子	廿	ka? <sup>5</sup> ma? <sup>5</sup> ts1 <sup>54</sup>	筛	酒	se <sup>31</sup> tçiou <sup>324</sup>	斟酒	
蛤蟆斗子	河	k'e <sup>55</sup> ma <sup>55</sup> tou <sup>35</sup> ts1	花	叶子	xua <sup>31</sup> jets1	猪肝	
蛤蟆鲇子	湖	k'e <sup>55</sup> ma <sup>65</sup> ŋia <sup>55</sup> ts1	猪	血	xua <sup>33</sup> ts1 <sup>14</sup>	猪血	
蚕宝宝	廿	dzw <sup>14</sup> po <sup>55</sup> po	肉	肉	tsa <sup>31</sup> zou <sup>53</sup>	粉蒸肉	
蚕子	ts	a <sup>55</sup> ts1	油	炸	ieu <sup>35</sup> tsha? <sup>5</sup> ko <sup>32</sup> ts1	豆腐果子	
缺丁鱼	宣	ŋa <sup>31</sup> tin <sup>31</sup> y <sup>35</sup>	香	油	cia <sup>31</sup> ieu <sup>35</sup>	芝麻油	
苍宜得	怪	ts'ə? <sup>44</sup> n <sup>4</sup> te <sup>2</sup>	蜜	糖	mi? <sup>54</sup> tç <sup>35</sup>	蜂蜜	
苍蝇子	宣	ts'a <sup>31</sup> intsl					

鬼腿宣 kuei <sup>324</sup> t'e <sup>324</sup>	油条	台子 <sup>11</sup> de <sup>14</sup> tsl	桌子
狮子头宣 s1 <sup>31</sup> tslt'eu	油炸卷子	骨牌凳 <sup>11</sup> ko <sup>95</sup> be <sup>14</sup> ten <sup>324</sup>	方凳
抬石头宣 t'e <sup>35</sup> gə?^5t'eu	凑钱聚餐	围腰子广 uei <sup>35</sup> iɔ <sup>31</sup> tsl	围裙
领褂得 <sup>11</sup> lin <sup>21</sup> ko <sup>44</sup> te <sup>4</sup>	马甲	索腰布 <sup>11</sup> so <sup>95</sup> iɔ <sup>34</sup> pu <sup>324</sup>	
热褂 <sup>11</sup> nii <sup>44</sup> ko <sup>2</sup>	衬褂儿	荷包 <sup>11</sup> xfiəu <sup>21</sup> pa <sup>4</sup>	衣兜子
馋褂得 <sup>11</sup> ts'aeko <sup>44</sup> te <sup>4</sup>	围嘴儿	缝坼 <sup>11</sup> p'onj <sup>21</sup> ts'ε <sup>24</sup>	裂缝
枷口子宣 ka <sup>31</sup> k'eu <sup>35</sup> tsl		东司 <sup>11</sup> ton <sup>14</sup> s1 <sup>2</sup>	厕所
兜兜子宣 təu <sup>31</sup> təu		梯凳 <sup>11</sup> t'ε <sup>44</sup> teŋ <sup>24</sup>	梯子
手捏子 <sup>11</sup> sei <sup>24</sup> nii <sup>21</sup> tsl <sup>1</sup>	手帕	火剪钳 <sup>11</sup> xəu <sup>21</sup> tçil <sup>21</sup> çhin <sup>35</sup>	火钳
洗脸巾宣 ci <sup>35</sup> niɛ <sup>324</sup> tcin <sup>31</sup>	毛巾	顶针箍 <sup>11</sup> tiŋ <sup>21</sup> tsəŋ <sup>21</sup> k'u <sup>4</sup>	顶针儿
揩台布 <sup>11</sup> k'a <sup>44</sup> rfei <sup>35</sup> pu <sup>24</sup>	抹布	引针 <sup>11</sup> in <sup>21</sup> tsəŋ <sup>44</sup>	锥子
梳头 <sup>11</sup> su <sup>44</sup> rfei <sup>2</sup>	梳子	砚瓦 <sup>11</sup> nii <sup>21</sup> o <sup>4</sup>	砚台
帽舌条宣 mo <sup>63</sup> gə?^5t'iɔ	帽檐儿	洋机宣 iɑ <sup>35</sup> tçι <sup>31</sup>	缝纫机
被卧宣 pei <sup>63</sup> o	被子	大斧宣 te <sup>53</sup> fu <sup>324</sup>	斧头
被窠 <sup>11</sup> ffie <sup>21</sup> k'eu		榔头 <sup>11</sup> χ <sup>21</sup> rfei <sup>4</sup>	棒锤
棉花絮宣 miɛ <sup>53</sup> xua <sup>31</sup> çy <sup>53</sup>	被絮	桠马杈 <sup>11</sup> o <sup>35</sup> mo <sup>44</sup> ts'o <sup>24</sup>	有桠的晾衣竿
单被叶子宣 ta <sup>31</sup> pei <sup>53</sup> ie <sup>95</sup> tsl	床单儿	老虎夹子宣 lo <sup>324</sup> xu <sup>324</sup> ka <sup>95</sup> tsl	老虎钳
箩窝被宣 lo <sup>35</sup> o <sup>31</sup> pei <sup>53</sup>	小包被	自来火 <sup>11</sup> sf1 <sup>21</sup> le <sup>44</sup> xəu <sup>2</sup>	电灯
簟子 <sup>11</sup> rhičitsl <sup>4</sup>	丝凉席	叫唧得 <sup>11</sup> tçio <sup>21</sup> tçι <sup>4</sup> te	哨子
篾簟子宣 mie?^5t'iɛ <sup>53</sup> tsl		· 称谓、人品	
堂前宣 t'ɑ <sup>35</sup> tç'iɛ	堂屋	老老宣 lo <sup>324</sup> lo	呼祖父
包厢宣 po <sup>31</sup> çia <sup>31</sup>	厢房	爹爹宣 ti <sup>21</sup> ti	
披屋 <sup>11</sup> p'i <sup>31</sup> uo <sup>75</sup>	倚墙盖的偏屋	爷爷宣 ia <sup>31</sup> ia	
灶下 <sup>11</sup> tsɔ <sup>63</sup> xa	厨房	老爹宣 lo <sup>21</sup> ti	
灶头屋 <sup>11</sup> tso <sup>54</sup> dω <sup>14</sup> u <sup>21</sup>		奶奶宣 ne <sup>31</sup> ne	呼祖母
柱脚 <sup>11</sup> tçy <sup>21</sup> tçia <sup>95</sup>	柱子	妈妈宣 ma <sup>324</sup> ma	
屋柱 <sup>11</sup> vei <sup>21</sup> siu <sup>44</sup>		嗲嗲宣 tia <sup>31</sup> tia	呼父亲
磉墩 <sup>11</sup> sai <sup>54</sup> tan <sup>32</sup>	柱础石	爹爹宣 ta <sup>31</sup> ta	
屋栏 <sup>11</sup> vei <sup>21</sup> lae <sup>4</sup>	门槛	姆妈宣 m <sup>21</sup> ma	呼母亲
屋寮檐 <sup>11</sup> vei <sup>21</sup> lio <sup>44</sup> i <sub>14</sub>	屋檐	阿嗲宣 a <sup>31</sup> tia <sup>31</sup>	呼伯父
阁桥 <sup>11</sup> ke?^5dzio <sup>14</sup>	楼梯	阿妈宣 a <sup>31</sup> ma <sup>31</sup>	呼伯母
牛圈 <sup>11</sup> niiw <sup>14</sup> den <sup>54</sup>	牛棚	伯娘 <sup>11</sup> pe <sup>21</sup> ni <sup>8</sup> ɛ <sup>35</sup>	
牛栏 <sup>11</sup> njiou <sup>14</sup> na <sup>55</sup>		妃妃 <sup>11</sup> po <sup>21</sup> po	
猪圈 <sup>11</sup> tçy <sup>34</sup> den <sup>14</sup>	猪圈	叔嗲宣 so <sup>95</sup> tia <sup>31</sup>	叔父
猪栏 <sup>11</sup> tsq <sup>42</sup> na <sup>55</sup>		姨驰宣 ε <sup>31</sup> tçia	婶母
猪笼 <sup>11</sup> tsu <sup>44</sup> lon <sup>4</sup>		姑嗲宣 ku <sup>44</sup> tia <sup>4</sup>	姑父
鸡窠 <sup>11</sup> tçι <sup>44</sup> k'eu <sup>44</sup>	鸡窝	阿姑 <sup>11</sup> a <sup>31</sup> ku <sup>31</sup>	姑母
鸡筹子 <sup>11</sup> tçι <sup>31</sup> ts'ou <sup>55</sup> tsl	鸡笼	娘娘 <sup>11</sup> nia <sup>31</sup> nia <sup>4</sup>	

姨爹 <sup>宣</sup>tia<sup>31</sup> 姨父

姨娘 <sup>广</sup>nia<sup>36</sup>i<sup>35</sup> 姨母

姨哟 <sup>送</sup>i<sup>21</sup>io ·

老板 <sup>宣</sup>lo<sup>324</sup>pa<sup>324</sup> 丈夫的指称

家里 <sup>广</sup>ka<sup>31</sup>li

老公 <sup>送</sup>lo<sup>21</sup>kong<sup>4</sup>

老婆 <sup>宣</sup>lo<sup>324</sup>p'o<sup>35</sup> 指称妻子

家里 <sup>广</sup>ka<sup>31</sup>li

老血得 <sup>送</sup>lo<sup>21</sup>chi<sup>2</sup>te ·

外公老老 <sup>宣</sup>ue<sup>53</sup>kong<sup>31</sup>lo<sup>324</sup>lo<sup>5</sup> 称外祖父

家公郎 <sup>宣</sup>ka<sup>31</sup>kong<sup>4</sup>

家公爷爷 <sup>广</sup>ka<sup>31</sup>kong<sup>31</sup>i<sup>31</sup> ·

家老爹 <sup>送</sup>ko<sup>44</sup>lo<sup>4</sup>ti

家公老爹 <sup>送</sup>ko<sup>44</sup>kong<sup>44</sup>lo<sup>4</sup>ti

外公奶奶 <sup>宣</sup>ue<sup>53</sup>kong<sup>31</sup>le<sup>31</sup>le · 称外婆

家婆奶奶 <sup>宣</sup>ka<sup>31</sup>p'o<sup>35</sup>le<sup>31</sup>le ·

家奶奶 <sup>送</sup>ko<sup>44</sup>na<sup>21</sup>na ·

婆公公 <sup>送</sup>ffieu<sup>35</sup>kong<sup>44</sup>kong<sup>4</sup> 指称公公

娘舅 <sup>宣</sup>nia<sup>35</sup>tɕiou · 舅舅

娘舅母 <sup>宣</sup>nia<sup>35</sup>tɕiou53mo<sup>324</sup> 舅母

姐姐 <sup>宣</sup>tɕia<sup>324</sup>tɕia ·

妹夫郎 <sup>送</sup>me<sup>21</sup>fu<sup>44</sup>l e<sup>24</sup> 妹夫

女婿郎 <sup>送</sup>ni<sup>21</sup>ci<sup>2</sup>l e<sup>24</sup> 称女婿

囡倪 <sup>na</sup><sup>35</sup>ni 儿子

囡倪 mei<sup>63</sup>ni 女儿

孙姑娘 <sup>送</sup>səŋ<sup>44</sup>ku<sup>44</sup>ni e<sup>24</sup> 称孙女儿

大汉 <sup>送</sup>t'əu<sup>21</sup>xE<sup>4</sup> 指称哥哥

妻舅子 <sup>送</sup>tɕ'i<sup>44</sup>cɦiu21tsl · 指称妻之兄、

舅老爷 <sup>宣</sup>tɕia53lo<sup>324</sup>i ·

老巴子 <sup>宣</sup>lo<sup>324</sup>pa<sup>21</sup>tsl 称末子

老汉 <sup>宣</sup>lo<sup>324</sup>xə ·

新妇 <sup>送</sup>cɪŋ<sup>44</sup>u<sup>4</sup> 称儿媳

弟娘子 <sup>宣</sup>ti<sup>53</sup>nia<sup>31</sup>tsltsl? 称弟媳

继父老子 <sup>宣</sup>tɕi<sup>53</sup>fu<sup>53</sup>lo<sup>324</sup>tsl 继父的指称

男客 <sup>送</sup>la<sup>21</sup>k'e<sup>4</sup> 男人

女客 <sup>送</sup>ni<sup>21</sup>k'e<sup>4</sup> 女人

女人家 <sup>宣</sup>ny<sup>324</sup>ʐən'ka ·

妇人家 <sup>宣</sup>fu<sup>53</sup>ʐən'ka ·

小伢伲 <sup>宣</sup>cio<sup>324</sup>ŋja<sup>35</sup>ni 小孩子

小把戏 <sup>宣</sup>cio<sup>324</sup>pa<sup>324</sup>ci

小家伙 <sup>宣</sup>cio<sup>324</sup>tɕia<sup>31</sup>xo ·

小囡伲 <sup>送</sup>cio<sup>35</sup>ne<sup>21</sup>ni 小女孩儿

丫姑 <sup>送</sup>o<sup>34</sup>ku<sup>21</sup> 小姑娘

新娘官 <sup>送</sup>cɪŋ<sup>44</sup>niɻ<sup>4</sup>kuE<sup>44</sup> 新郎

新新妇 <sup>送</sup>cɪŋ<sup>44</sup>cɪŋ<sup>4</sup>u<sup>2</sup> 新娘

新娘子 <sup>宣</sup>cɪn<sup>31</sup>niɑ<sup>31</sup>tsl ·

双胞子 <sup>宣</sup>çyɑ<sup>31</sup>po<sup>31</sup>tsl 双胞胎

郎中 <sup>宣</sup>la<sup>35</sup>tʂoŋ<sup>31</sup> 旧称中医先生

锅师傅 <sup>宣</sup>ko<sup>31</sup>sɻ<sup>31</sup>fu · 厨师

独大汉 <sup>送</sup>rflu<sup>35</sup>rfiəu<sup>44</sup>xE<sup>21</sup> 单身汉

老姑娘 <sup>送</sup>lo<sup>21</sup>ku<sup>44</sup>ni e<sup>24</sup> 老处女

担生计 <sup>送</sup>ta<sup>44</sup>səŋ<sup>44</sup>tɕi<sup>4</sup> 孕妇

告花子 <sup>宣</sup>ko<sup>53</sup>xua<sup>31</sup>tsl 乞丐

邪子 <sup>送</sup>cɦia<sup>35</sup>tsl<sup>2</sup> 疯子

脚子 <sup>送</sup>tɕio<sup>21</sup>tsl 跛子

摸蛆虫 <sup>送</sup>mo<sup>31</sup>tɕi<sup>44</sup>sɦion<sup>35</sup> 比喻做事很慢的人

勒戏官 <sup>送</sup>le<sup>22</sup>ci<sup>21</sup>kuE<sup>2</sup> 行为懵懂的人

诮驳鬼 <sup>送</sup>tɕ'i<sup>4</sup>lo<sup>21</sup>po<sup>2</sup>kuei<sup>2</sup> 好拿人取笑的人

颜色货 <sup>送</sup>se<sup>21</sup>se<sup>4</sup>xəu<sup>24</sup>

指不忠实可靠的人·或不太好的东西

塔僵货 <sup>送</sup>ta<sup>21</sup>tɕi e<sup>24</sup>xəu<sup>24</sup>

精码子 <sup>送</sup>tɕɪŋ<sup>44</sup>mo<sup>4</sup>tsl<sup>2</sup> 比喻非常精明的人

古器货 <sup>送</sup>ku<sup>21</sup>tsl<sup>14</sup>xəu<sup>24</sup> 比喻不合时宜的人

水老爹 <sup>送</sup>sei<sup>44</sup>lo<sup>44</sup>ti<sup>1</sup> 比喻办事随便,不够稳妥的人

尖头棒 <sup>送</sup>tɕil<sup>44</sup>rɦiəi<sup>4</sup>p e<sup>24</sup> 比喻吝啬尖酸的人

一板货 <sup>送</sup>i<sup>21</sup>pæ<sup>21</sup>xəu<sup>24</sup> 指缺乏灵活性的人

木骨货 <sup>送</sup>mei<sup>44</sup>kuei<sup>21</sup>xəu<sup>24</sup> 比喻不用脑的人

卜弄子 <sup>送</sup>pu<sup>22</sup>log<sup>21</sup>tsl<sup>2</sup> 指不辨是非·不明事理的人

妖怪精 <sup>送</sup>io<sup>21</sup>kua<sup>2</sup>tɕɪŋ<sup>44</sup> 多指妖气十足的妇人

横面精 <sup>送</sup>ve<sup>21</sup>mil<sup>44</sup>tɕɪŋ<sup>4</sup> 指蛮横·不讲理的人

断官 <sup>送</sup>t'E<sup>21</sup>kuE<sup>2</sup> 指尽说漂亮话·不干实事的人

### · 人体、生理

额齐头 <sup>宣</sup>ŋəŋ<sup>5</sup>tɕ'i<sup>35</sup>t'əu<sup>35</sup> 额头

额壳头 <sup>宣</sup>ŋyŋ<sup>5</sup>k 'oŋ<sup>5</sup>t'əu<sup>35</sup>

额角头 <sup>送</sup>ŋe<sup>44</sup>ko<sup>4</sup>rɦieŋ<sup>35</sup>

龅牙齿 <sup>送</sup>po<sup>21</sup>yo<sup>4</sup>tsl<sup>14</sup> 门齿外露

嘴巴皮<sup>𠂇</sup> tsei<sup>21</sup>po<sup>4</sup>fhi<sup>35</sup> 嘴唇

下巴壳<sup>𠂇</sup> xfiō<sup>21</sup>po<sup>4</sup>k'ō<sup>4</sup> 下巴

下角子<sup>定</sup> xa<sup>22</sup>k'ō<sup>35</sup>tsl<sup>3</sup>

舌条直<sup>𠂇</sup> sə?̄t'i<sup>21</sup> 人畜舌的统称

馋吐<sup>𠂇</sup> sfiǣ<sup>21</sup>t'u<sup>4</sup> 唾沫

馋沫<sup>定</sup> dzae<sup>12</sup>mǣ<sup>5</sup>

眼泪水<sup>𠂇</sup> ðā<sup>324</sup>lei<sup>53</sup>çyei<sup>324</sup> 泪水

喉咙颈子<sup>直</sup> xəu<sup>35</sup>loj<sup>4</sup>tçin<sup>324</sup>tsl<sup>1</sup> 喉结

胳膊<sup>𠂇</sup> ka<sup>75</sup>tsl<sup>1</sup> 胳膊

手膀<sup>广</sup> səu<sup>315</sup>pɑ̄<sup>312</sup>

手胳肢<sup>𠂇</sup> sei<sup>44</sup>ka<sup>21</sup>tsl<sup>1</sup>

奶奶<sup>直</sup> iε<sup>324</sup> 乳房

妈妈<sup>𠂇</sup> ma<sup>31</sup>ma<sup>·</sup>

肚脐眼<sup>直</sup> tu<sup>53</sup>tç<sup>1</sup>ø<sup>35</sup>ðā<sup>324</sup> 肚脐

肚胸眼<sup>𠂇</sup> tu<sup>21</sup>çiong<sup>44</sup>øǣ<sup>21</sup>

眼乌珠<sup>定</sup> ðǣ<sup>24</sup>u<sup>44</sup>tsq<sup>·</sup> 眼珠

癞腮胡子<sup>定</sup> lE<sup>22</sup>sE<sup>2</sup>u<sup>13</sup>tsl<sup>3</sup> 络腮胡

颈箍凶<sup>定</sup> tçin<sup>55</sup>k'u<sup>44</sup>tɔ̄<sup>2</sup> 颈、颈窝

脊梁背<sup>直</sup> tçi<sup>25</sup>hā<sup>·</sup>pei<sup>53</sup> 脊背

肋肩隙<sup>定</sup> lə?<sup>21</sup>tçie?<sup>5</sup>x<sup>2</sup> 腋窝

胯巴窝<sup>𠂇</sup> ka<sup>21</sup>po<sup>2</sup>o<sup>44</sup>

搗拐定<sup>to</sup> ts<sup>65</sup>kuE<sup>55</sup> 胳肘

指头骨<sup>定</sup> ts<sup>1</sup>rfi<sup>2</sup>kuø<sup>75</sup> 手指头

指姆得<sup>𠂇</sup> tsei<sup>14</sup>mo<sup>4</sup>tE<sup>·</sup> 手指

指嵌<sup>𠂇</sup> tsei<sup>21</sup>k'ǣ<sup>4</sup> 指甲

顺手<sup>𠂇</sup> sfiəŋ<sup>21</sup>sei<sup>24</sup> 右手

反手<sup>𠂇</sup> fǣ<sup>21</sup>sei<sup>24</sup> 左手

锤子<sup>𠂇</sup> fiei<sup>21</sup>tsl<sup>1</sup> 拳头,锤子

膝头玻得<sup>𠂇</sup> çi<sup>21</sup>rfei<sup>35</sup>po<sup>44</sup>tE<sup>·</sup> 膝盖

膝力玻子<sup>直</sup> çi<sup>25</sup>lipo<sup>31</sup>tsl<sup>1</sup>

腿节玻罗<sup>定</sup> t'i<sup>55</sup>tçie?<sup>5</sup>po<sup>55</sup>lo<sup>4</sup>

腿巴肚<sup>直</sup> t'i<sup>324</sup>pa<sup>31</sup>tu<sup>·</sup> 腿肚

有身子<sup>直</sup> ieu<sup>324</sup>sən<sup>31</sup>tsl<sup>1</sup> 怀孕

生小人<sup>直</sup> sən<sup>31</sup>çio<sup>324</sup>zən<sup>35</sup> 生孩子

手板心<sup>𠂇</sup> sei<sup>14</sup>pǣ<sup>44</sup>çin<sup>21</sup> 掌心

胛臊气<sup>𠂇</sup> ka<sup>21</sup>so<sup>31</sup>tç'i<sup>21</sup> 狐臭

打啊呵<sup>𠂇</sup> ta<sup>44</sup>ø<sup>31</sup>xəu<sup>·</sup> 打哈欠

打张呵<sup>𠂇</sup> ta<sup>44</sup>ts<sup>2</sup>ø<sup>44</sup>xəu<sup>·</sup>

打冰心<sup>𠂇</sup> ta<sup>24</sup>piŋ<sup>31</sup>çin<sup>4</sup> 打冷噤

发寒热<sup>𠂇</sup> fa<sup>44</sup>xfiE<sup>21</sup>snil<sup>4</sup> 打摆子

打半昼得<sup>𠂇</sup> ta<sup>24</sup>pəzitsei<sup>24</sup>te<sup>·</sup>

腿心弯<sup>定</sup> ti<sup>55</sup>çin<sup>44</sup>uaē<sup>21</sup> 膝关节后弯处

脚骨拐<sup>定</sup> tçie?<sup>5</sup>ku<sup>21</sup>kuE<sup>55</sup> 脚踝骨

鼻头<sup>𠂇</sup> piə?<sup>5</sup>rfiI<sup>2</sup> 鼻涕

蛤蟆鸟<sup>定</sup> xa<sup>21</sup>ma<sup>4</sup>u<sup>24</sup> 蟑螂;喻称人的腿肚子

截尿<sup>𠂇</sup> ts'o<sup>44</sup>rfi<sup>35</sup> 撒尿

泻涝<sup>𠂇</sup> çia<sup>35</sup>lo<sup>24</sup> 拉肚子

蛤蟆腮<sup>直</sup> xa<sup>35</sup>ma<sup>·</sup>se<sup>31</sup> 蛤腮炎

矇松眼<sup>直</sup> moŋ<sup>31</sup>son<sup>·</sup> ðā<sup>334</sup> 近视眼

鸡盲眼<sup>直</sup> tci<sup>31</sup>moŋ<sup>·</sup> ðā<sup>324</sup> 夜盲症

羊儿疯<sup>直</sup> ia<sup>35</sup>ər<sup>2</sup>fog<sup>31</sup> 疾病病,

呛<sup>直</sup> tç'iø<sup>31</sup> 咳嗽

打阿嚏<sup>直</sup> ta<sup>324</sup>a<sup>31</sup>t'i<sup>53</sup> 打嚏

哄鼻子<sup>直</sup> xoŋ<sup>31</sup>piø<sup>5</sup>tsl<sup>1</sup> 捏鼻涕

药胎子<sup>直</sup> yo?<sup>5</sup>t'ε<sup>31</sup>tsl<sup>1</sup> 指体弱者

药罐子<sup>直</sup> yo?<sup>5</sup>kō<sup>53</sup>tsl<sup>1</sup>

脱体佬<sup>直</sup> t'o?<sup>5</sup>t'i<sup>324</sup>lo<sup>·</sup> 病好了

疚恶心<sup>直</sup> fǣ<sup>35</sup>o<sup>31</sup>çin<sup>4</sup> 恶心

• 动作、行为

带<sup>𠂇</sup> ta<sup>24</sup> 拿

绞<sup>𠂇</sup> tçio<sup>21</sup> 扭、拧,~毛巾

揭<sup>𠂇</sup> t'a<sup>21</sup> 涂抹,~药

寻<sup>𠂇</sup> çhiŋ<sup>35</sup> 找,~人,赚,~钱

隐<sup>𠂇</sup> ij<sup>21</sup> 灭,~咯

妥<sup>𠂇</sup> t'əu<sup>21</sup> 火燃尽而灭

下<sup>𠂇</sup> xfiō<sup>21</sup> 蓬生,~小狗

看<sup>𠂇</sup> k'E<sup>44</sup> 人生,~小把戏

缩<sup>𠂇</sup> səu<sup>21</sup> 鸡产卵,鸡~子

消<sup>𠂇</sup> çio<sup>44</sup> 阖小猪,~猪

纯<sup>𠂇</sup> təŋ<sup>24</sup> 阖,~牛卵子

颤<sup>𠂇</sup> çi<sup>24</sup> 阖鸡,~鸡

吃<sup>𠂇</sup> tç'i<sup>21</sup> ~饭,~茶,~烟

把<sup>𠂇</sup> po<sup>21</sup> 给、替、被

石<sup>𠂇</sup> to<sup>21</sup> 淋、~雨,~湿咯

敲<sup>𠂇</sup> e'i<sup>24</sup> 展开,把衣裳~开

掠<sup>𠂇</sup> o<sup>24</sup> 够取,~不着

饋 <sup>送</sup> k'æ <sup>24</sup>	益,把饭用碗~上	做大人 <sup>广</sup> tso <sup>53</sup> ta <sup>53</sup> zən <sup>35</sup>
徛 <sup>立</sup> ɕfi <sup>21</sup>	站立,~到伊山不许动	嫁姑娘 <sup>宣</sup> ka <sup>53</sup> ku <sup>31</sup> nīɑ̄· 出嫁
搊 <sup>推</sup> soŋ <sup>35</sup>	推,~人	把人家 <sup>广</sup> pa <sup>313</sup> zən <sup>35</sup> tɕia·
拟定 zɔ <sup>24</sup>	推操	土 <sup>廿</sup> zia <sup>12</sup> 性交的俗词
搊 <sup>广</sup> piā <sup>35</sup>	搊,~他一个巴子	担肚子 <sup>怪</sup> tæ <sup>14</sup> tu <sup>21</sup> tsl <sup>1</sup> 怀孕
奢嘴 <sup>广</sup> tsa <sup>31</sup> tsei <sup>313</sup>	张嘴	担浑身 <sup>定</sup> tæ <sup>44</sup> un <sup>13</sup> sən <sup>4</sup>
拣 <sup>广</sup> ka <sup>313</sup>	挑选	削肉 <sup>宣</sup> tʂə̄ <sup>31</sup> ʐəu <sup>53</sup> 剥肉
捡 <sup>广</sup> tɕia <sup>313</sup>	拾,~起来	淌香油 <sup>宣</sup> tɕ <sup>35</sup> čia <sup>31</sup> ieu <sup>35</sup> 流泪
因 <sup>甘</sup> k'aj <sup>324</sup>	收藏,~起来	呱嘴 <sup>怪</sup> kua <sup>44</sup> tsei <sup>21</sup> 亲吻
闹 <sup>日</sup> lo <sup>324</sup>	毒,~煞人	嗒嘴 <sup>宣</sup> ta? <sup>5</sup> tsei <sup>324</sup>
嬉 <sup>廿</sup> ɕi <sup>31</sup>	玩耍	吻香 <sup>怪</sup> uəŋ <sup>21</sup> ci ɿ y <sup>44</sup> 吻孩子
慊 <sup>广</sup> tɕi <sup>13</sup>	想念,惦记	咄人 <sup>怪</sup> te <sup>21</sup> nij <sup>35</sup> 训人,骂人
记关 <sup>定</sup> tɕi <sup>22</sup> kuæ <sup>2</sup>		惊吵 <sup>怪</sup> tɕiŋ <sup>44</sup> ts'ɔ <sup>21</sup> 打架
操 <sup>定</sup> ɕio <sup>24</sup>	掀开,揭开	多承 <sup>怪</sup> təu <sup>44</sup> ts'əŋ <sup>44</sup> 谢谢
趋 <sup>定</sup> tɕiey <sup>24</sup>	卷曲身体	官升尔 <sup>怪</sup> kuE <sup>14</sup> səŋ <sup>44</sup> n <sup>22</sup> 东乡话
汰 <sup>定</sup> t'E <sup>21</sup>	漂洗衣物	客气 <sup>怪</sup> k'ε <sup>21</sup> tɕ'i <sup>14</sup> 谦虚,有礼貌
搬 <sup>定</sup> lE <sup>24</sup>	扯、拉、拔、拽	宣夸 <sup>怪</sup> ɕiŋ <sup>35</sup> k'ua <sup>2</sup> 自我炫耀
烊 <sup>定</sup> iæ <sup>13</sup>	糖、雪等溶解、融化	打荡 <sup>怪</sup> ta <sup>14</sup> rh ɿ y <sup>24</sup>
赅 <sup>定</sup> kE <sup>44</sup>	拥有	逛趟子 <sup>宣</sup> kuə̄ <sup>53</sup> t 'ɑ̄ <sup>53</sup> tsl <sup>1</sup>
滂 <sup>定</sup> pɔ <sup>22</sup>	在水面上漂浮	欺脬 <sup>怪</sup> tɕ'i <sup>44</sup> p'ɔ <sup>4</sup> 故意捉弄人
挑 <sup>定</sup> kuɔ <sup>22</sup>	抛撒	逗人 <sup>怪</sup> tei <sup>44</sup> nij <sup>35</sup> 骗人
挂 <sup>定</sup> vən <sup>55</sup>	在液体或粉末里沾一下	拆白说 <sup>定</sup> ts'uɿ? <sup>5</sup> pɿ? <sup>5</sup> suɿ? <sup>5</sup> 拆谎
要 <sup>定</sup> ɕua <sup>22</sup>	骗	撩面 <sup>怪</sup> liɔ <sup>44</sup> mì <sup>24</sup> 下面条儿
逃走 <sup>走</sup> diɔ <sup>13</sup>	走,行走	做生活 <sup>怪</sup> tsəu <sup>21</sup> səŋ <sup>44</sup> və· 做事,做工,干活
九 <sup>定</sup> tɕiey <sup>55</sup>	逃跑	俭省 <sup>怪</sup> kæ <sup>44</sup> s ɿ y <sup>2</sup> 节省
匍 <sup>定</sup> pɿ? <sup>5</sup>	趴,脸朝下伏倒	家范 <sup>怪</sup> tɕio <sup>14</sup> væ <sup>4</sup> 衣着俭朴,平易近人
揜 <sup>定</sup> t <sup>22</sup>	提,抬	掼跤 <sup>怪</sup> kuæ <sup>22</sup> kɔ <sup>4</sup> 跤跤
搭白舌 <sup>定</sup> tæ? <sup>5</sup> pɿ? <sup>5</sup> zə <sup>2</sup>	闲聊	嫌憎 <sup>怪</sup> zii <sup>13</sup> tsən <sup>4</sup> 嫌弃
散聒 <sup>宣</sup> sa <sup>324</sup> kua <sup>75</sup>	又说“聒白”、“聒淡”	疰心 <sup>定</sup> dzo <sup>13</sup> ɕin <sup>22</sup> 胃酸过多感到难过
讲古经 <sup>宣</sup> ka <sup>324</sup> ku <sup>324</sup> tɕin <sup>4</sup>	说故事	防怕 <sup>定</sup> bɔ <sup>21</sup> p'a <sup>22</sup> 恐怕,万一
荡秋千 <sup>宣</sup> tɕ <sup>53</sup> tɕ'ieu <sup>31</sup> tɕ'i <sup>31</sup>	打秋千	险怕 <sup>定</sup> ɕil <sup>55</sup> p'a <sup>22</sup> 恐怕,生怕
吹喇叭 <sup>宣</sup> tɕ'yei <sup>31</sup> la <sup>324</sup> pa <sup>·</sup>	吹唢呐	没着子 <sup>定</sup> mɿ? <sup>5</sup> tsɿ? <sup>5</sup> ts <sup>1</sup> 没办法
煨山芋 <sup>宣</sup> uei <sup>31</sup> ʂə̄ <sup>31</sup> y <sup>53</sup>	煮山芋	没清头 <sup>定</sup> mɿ? <sup>4</sup> tɕ'in <sup>22</sup> ʈfɪl <sup>4</sup> 纠缠不休
眼衣裳 <sup>宣</sup> lə̄ <sup>53</sup> ʂə̄ <sup>31</sup> ʂə̄ <sup>·</sup>	晒衣服	弹 <sup>定</sup> tæ <sup>21</sup> 睁开,~开眼,瞪,~眼
搓索 <sup>宣</sup> ts'ɔ <sup>31</sup> so? <sup>5</sup>	搓绳	巴紧 <sup>定</sup> pa <sup>44</sup> tɕin <sup>5</sup> 一心维护某利益,担忧,巴结
讨人 <sup>宣</sup> t'ɔ <sup>324</sup> ʐən <sup>35</sup>	娶妻	老咯人 <sup>怪</sup> lo <sup>21</sup> kei <sup>4</sup> nij <sup>35</sup> 成年人死了
讨老婆 <sup>宣</sup> t'ɔ <sup>324</sup> lo <sup>324</sup> p'o <sup>35</sup>		逮猫得 <sup>怪</sup> te <sup>24</sup> mə <sup>2</sup> tE <sup>·</sup> 捉迷藏
		歇畈 <sup>怪</sup> ɕiŋ <sup>16</sup> fæ <sup>24</sup> 干农活休息

拉痒怪 la <sup>21</sup> i	痒 <sup>35</sup> 抓痒	聋现怪 long <sup>35</sup> ciJ <sup>2</sup>
忍见怪 nin <sup>21</sup> tchi <sup>24</sup>	可怜	呆怪 d <sup>24</sup> kue <sup>5</sup> 丑八怪
家去宜 ka <sup>31</sup> k'ei	回家去	停当宜 t'in <sup>35</sup> ta
· 情形, 状况		妇女能干; 小孩子听话, 讨人喜欢
海宽 xe <sup>24</sup>	很大	发癲宜 fa <sup>9</sup> tie <sup>31</sup> 小孩子撒娇
荣茂 yō <sup>13</sup>	草木茂盛; 毛发的指甲很长	嘴翘鼻子高 tsei <sup>324</sup> tç'io <sup>53</sup> piP <sup>5</sup> tsl <sup>1</sup> ko <sup>31</sup>
体面宽 t'i <sup>55</sup> mi <sup>22</sup>	长得、打扮得漂亮, 办事合乎人意	杠头子宜 kā <sup>53</sup> t'əu <sup>35</sup> tsl <sup>1</sup> 固执好抬杠的人
觚广 tç'io <sup>35</sup>	木板变形, 这块板～了咯	身子重宜 sən <sup>31</sup> tsl <sup>1</sup> t'son <sup>53</sup> 懒惰
醉肚 ni <sup>324</sup>	浓, 酒～, 茶～	雀气宜 tçyo <sup>9</sup> tie <sup>53</sup> 奇怪
厚广 xou <sup>53</sup>	粥浓	稀薄宜 ci <sup>31</sup> lo <sup>53</sup> 很稀
下广 xa <sup>313</sup>	物质差、次	孬死咧宜 lo <sup>31</sup> s <sup>1</sup> la <sup>324</sup> o 羞死了, 丑死了
悭广 tçia	小气	排场宜 p'e <sup>35</sup> ts'a
晏怪 je <sup>24</sup>	迟, 晚, 来～咯	冰阴定 pin <sup>44</sup> in <sup>2</sup> 物很凉, 很冷
精致怪 tçiq <sup>44</sup> tsl <sup>1</sup>	长得漂亮	神吉吉定 zən <sup>13</sup> tçie <sup>9</sup> tie <sup>5</sup> 人很精明
调皮 fei <sup>53</sup>	顽皮, 好动	清爽定 tç'in <sup>44</sup> su <sup>5</sup> 漄楚, 洁净
绍宜 so <sup>35</sup>	多话, 多事, 爱表现	滚壮定 kun <sup>55</sup> tsu <sup>5</sup> 形容人很胖, 禽兽很肥
邋遢宜 la <sup>75</sup> t'a	很脏	稀瘦定 ci <sup>44</sup> siey <sup>22</sup> 形容人很瘦
糟宜 tsə <sup>31</sup>		狼犹定 lɔ <sup>21</sup> k'ɔ <sup>44</sup> 物体粗大, 衣着过大, 很不合体
八吷广 pa <sup>9</sup> t'e <sup>313</sup>	慢慢的, 从容不迫的	木骨定 mɔ <sup>75</sup> kuæ <sup>5</sup> 为人呆板, 头脑不灵活
蒙细怪 moj <sup>21</sup> ci <sup>44</sup>	很细	好过宜 xo <sup>324</sup> ko <sup>53</sup> 舒服
蒙窄怪 moj <sup>35</sup> tsə <sup>21</sup>	很窄	孬儿巴希怪 lo <sup>21</sup> e <sup>1</sup> po <sup>44</sup> ci 呆头呆脑的样子
屁澡怪 pi <sup>24</sup> cio <sup>44</sup>	很薄	现世犯孽怪 ci <sup>21</sup> s <sup>1</sup> la <sup>44</sup> væ <sup>35</sup> ji <sup>21</sup> 很无能
稀潮怪 ci <sup>44</sup> sio <sup>35</sup>	很潮湿	胶眼无缝怪 tçio <sup>44</sup> ηæ <sup>21</sup> u <sup>44</sup> ffion <sup>35</sup> 结合得极严密
细番怪 ci <sup>21</sup> fæ <sup>4</sup>	质地精细	吓红下绿怪 p'u <sup>21</sup> xio <sup>35</sup> xa <sup>21</sup> lu <sup>21</sup> 虚张声势
糊烂怪 u <sup>35</sup> la <sup>24</sup>	很糜, 很化	糕糕巴拿怪 ts'l <sup>1</sup> ka <sup>21</sup> po <sup>44</sup> la <sup>35</sup> 很粘
糊塌怪 u <sup>21</sup> t'a <sup>4</sup>	横糊不清	年庚八代怪 nji <sup>35</sup> kəŋ <sup>4</sup> pa <sup>21</sup> te <sup>24</sup> 时间很久长
劈怪 p'i <sup>21</sup> so <sup>2</sup>	动作快, 麻利	漆黑抹乌怪 tç'i <sup>21</sup> xei <sup>2</sup> ma <sup>44</sup> u <sup>2</sup> 又暗又黑
留怪 niəu <sup>63</sup> so <sup>53</sup>		簇刮烂新怪 ts'ə <sup>75</sup> kuæ <sup>5</sup> la <sup>22</sup> çin <sup>44</sup> 物非常新
推班怪 t's <sup>44</sup> pæ <sup>2</sup>	差, 次	直丝直络怪 tsə <sup>5</sup> s <sup>1</sup> la <sup>44</sup> tsə <sup>5</sup> l <sup>1</sup> 直挺
馊臭怪 sei <sup>44</sup> ts'e <sup>24</sup>	馊味很浓	假冒三七怪 tçio <sup>21</sup> mo <sup>2</sup> sæ <sup>44</sup> tc'i <sup>21</sup> 虚情假意
拍饱怪 p'e <sup>22</sup> pɔ <sup>21</sup>	很饱	稀湿拉呱怪 ci <sup>44</sup> sei <sup>2</sup> la <sup>21</sup> kua 湿淋淋
灵番怪 liŋ <sup>35</sup> fæ <sup>4</sup>	聪明	巴心巴肺怪 pa <sup>44</sup> çin <sup>44</sup> pa <sup>44</sup> f <sup>1</sup> <sup>22</sup> 对人对事非常关心
懂搭怪 toŋ <sup>24</sup> ta <sup>2</sup>	不聪明, 不干练	七牵八攪怪 tç'iə <sup>9</sup> tc'i <sup>44</sup> pæ <sup>75</sup> IE <sup>24</sup> 把本无联系的人或事硬拉在一起; 人际关系不正常

## 二、谚语、歇后语

ie<sup>75</sup>nin<sup>13</sup>naæ<sup>13</sup>zi<sup>13</sup>pe<sup>9</sup>ts<sup>5</sup>nin<sup>13</sup>i<sup>22</sup> p<sup>8</sup>?<sup>5</sup>nin<sup>13</sup>nae<sup>13</sup>ts<sup>1</sup>ən<sup>22</sup>ie<sup>75</sup>nin<sup>13</sup>ci<sup>44</sup>

一人难随百人意, 百人难称一人心 (定)。

- iə?̩ ko<sup>44</sup> qin<sup>13</sup> ta<sup>55</sup> c̄ui<sup>55</sup> n̄ui<sup>55</sup> p̄y<sup>75</sup> un<sup>13</sup> iə?̩ k̄o<sup>44</sup> c̄ui<sup>21</sup> tae<sup>75</sup> dz̄io<sup>13</sup> dz̄io<sup>13</sup> næ<sup>13</sup> c̄in<sup>13</sup>  
 • 一个人打水水不浑，一棵树搭桥桥难行 (定)。  
 iə?̩ qin<sup>13</sup> p̄y<sup>75</sup> x̄ ȳ<sup>75</sup> t̄c̄iey<sup>21</sup> n̄iae<sup>13</sup> qin<sup>13</sup> p̄y<sup>75</sup> tu<sup>55</sup> p̄y<sup>75</sup>  
 • 一人不喝酒，两人不赌博 (定)。  
 iə?̩ ka<sup>44</sup> p̄y<sup>75</sup> ts̄l<sup>14</sup> iə?̩ ka<sup>44</sup> xo<sup>13</sup> z̄iae<sup>21</sup> p̄y<sup>75</sup> ts̄l<sup>14</sup> t̄o<sup>21</sup> ka<sup>44</sup>  
 • 一家不知一家和尚不知道家 (定)。  
 ie?̩ tən<sup>53</sup> t̄c̄ie?̩ s̄a<sup>31</sup> se?̩ ten<sup>53</sup> xo?̩ t̄a<sup>31</sup>  
 • 一顿吃伤，十顿喝汤 (广)。  
 ie?̩ tso<sup>313</sup> s̄a<sup>35</sup> kuā<sup>31</sup> ie?̩ ts̄l<sup>35</sup> s̄a<sup>35</sup> xuā<sup>31</sup>  
 • 一早三光，一迟三慌 (广)。  
 qin<sup>13</sup> iey<sup>55</sup> qin<sup>13</sup> p̄y<sup>75</sup> d̄o<sup>5</sup> xua<sup>44</sup> iey<sup>55</sup> p̄y<sup>75</sup> iæ<sup>22</sup> f̄o<sup>13</sup>  
 • 人有人不同，花有百样红 (定)。  
 nin<sup>13</sup> d̄E<sup>13</sup> qin<sup>31</sup> k̄o<sup>44</sup> c̄ui<sup>55</sup> d̄E<sup>13</sup> z̄ui<sup>13</sup> k̄o<sup>44</sup>  
 • 人抬人高，水抬船高 (定)。  
 zən<sup>35</sup> c̄in<sup>31</sup> n̄a<sup>35</sup> mo?̩<sup>5</sup> ia?̩ t̄c̄yn<sup>31</sup> n̄a<sup>35</sup> po?̩<sup>5</sup>  
 • 人心难摸，鸭肫难剥 (广)。  
 zən<sup>35</sup> t̄c̄in<sup>35</sup> ta<sup>53</sup> s̄l<sup>53</sup> t̄se<sup>53</sup> t̄ou<sup>35</sup> t̄in<sup>313</sup> ko<sup>31</sup> ər me<sup>53</sup>  
 • 人情大似债，头顶锅儿卖 (广)。  
 e<sup>13</sup> ts̄l<sup>1</sup> xo<sup>313</sup> po?̩<sup>5</sup> y<sup>35</sup> c̄ie?̩ fu<sup>1</sup> xo<sup>313</sup> ku<sup>31</sup> niā<sup>1</sup> xo<sup>313</sup> po?̩<sup>5</sup> y<sup>35</sup> ny<sup>313</sup> c̄i<sup>1</sup> xo<sup>313</sup>  
 • 儿子好不如媳妇好，姑娘好不如女婿好 (广)。  
 t̄c̄in<sup>44</sup> k̄o<sup>44</sup> lo<sup>13</sup> qin<sup>13</sup> k̄o<sup>44</sup> lo<sup>13</sup> p̄y<sup>75</sup> zu<sup>13</sup> s̄l<sup>22</sup> ka<sup>1</sup> key<sup>55</sup> k̄o<sup>44</sup> ko<sup>13</sup>  
 • 金窠箩，银窠箩，不如自家狗窠箩 (定)。  
 lə?̩ t̄c̄u<sup>22</sup> ua<sup>21</sup> k̄o<sup>55</sup> t̄e<sup>1</sup> qin<sup>13</sup> c̄ia<sup>53</sup> ie?̩ t̄c̄u<sup>22</sup> ua<sup>21</sup> k̄o<sup>55</sup> t̄e<sup>1</sup> qin<sup>13</sup> t̄i<sup>22</sup>  
 • 一句话讲得人笑，一句话讲得人跳 (定)。  
 ie?̩ ko<sup>1</sup> s̄l<sup>44</sup> vu<sup>1</sup> ie?̩ pa<sup>55</sup> ts̄l<sup>3</sup> e?̩<sup>5</sup>  
 • 一个师傅一把尺 (定)。  
 ie?̩ n̄iae<sup>13</sup> sən<sup>44</sup> t̄c̄iey<sup>55</sup> ts̄l<sup>55</sup> t̄c̄iey<sup>55</sup> ts̄l<sup>55</sup> p̄y<sup>75</sup> c̄iae<sup>22</sup> n̄iae<sup>13</sup>  
 • 一娘生九子，九子不像娘 (定)。  
 qin<sup>13</sup> p̄y<sup>75</sup> dz̄iey<sup>13</sup> qin<sup>13</sup> ie?̩ po<sup>44</sup> ko<sup>44</sup>  
 • 人不求人一般高 (定)。  
 qin<sup>13</sup> p̄y<sup>75</sup> k̄E<sup>44</sup> s̄l<sup>55</sup> ts̄l<sup>55</sup> iey<sup>24</sup> t̄c̄iey<sup>22</sup>  
 • 人不该死总有机 (定)。  
 qin<sup>13</sup> c̄in<sup>44</sup> k̄y<sup>75</sup> tu<sup>21</sup> bi<sup>13</sup> xu<sup>55</sup> c̄in<sup>44</sup> k̄y<sup>75</sup> mo<sup>13</sup> i<sup>44</sup>  
 • 人心隔肚皮，虎心隔毛衣 (定)。  
 s̄a<sup>31</sup> fən<sup>31</sup> ni<sup>53</sup> t̄c̄ie?̩ po<sup>313</sup> fa<sup>53</sup> tei<sup>53</sup> pən<sup>313</sup> ts̄uā<sup>53</sup> o<sup>53</sup> s̄l<sup>313</sup> zən<sup>35</sup>  
 • 三分利吃饱饭，对本赚钱死人 (广)。  
 y<sup>35</sup> zən<sup>35</sup> po?̩<sup>5</sup> mo?̩<sup>5</sup> ts̄l<sup>53</sup> zən<sup>35</sup> ke<sup>53</sup> uo?̩<sup>5</sup> y<sup>35</sup> zən<sup>35</sup> po?̩<sup>5</sup> xo<sup>35</sup> ts̄l<sup>53</sup> zən<sup>35</sup> iæ<sup>313</sup> o<sup>35</sup>  
 • 与人不睦，劝人盖屋，与人不和，劝人养鹅 (广)。  
 sa<sup>31</sup> t̄ia<sup>31</sup> po?̩<sup>5</sup> ts̄l<sup>53</sup> k̄ou<sup>313</sup> ie<sup>313</sup> sən<sup>31</sup> sa<sup>31</sup> t̄ia<sup>31</sup> po?̩<sup>5</sup> t̄so<sup>53</sup> sou<sup>313</sup> ie<sup>313</sup> sən<sup>31</sup>  
 • 三天不唱口也生，三天不做手也生 (广)。  
 po?̩<sup>5</sup> t̄əj<sup>313</sup> ts̄uā<sup>53</sup> t̄əj<sup>313</sup> ie?̩<sup>5</sup> pei<sup>53</sup> ts̄l<sup>53</sup> fa<sup>53</sup> t̄əj<sup>313</sup>  
 • 不懂装懂，一辈子饭桶 (广)。  
 t̄ia<sup>31</sup> s̄a<sup>53</sup> c̄ia<sup>53</sup> y<sup>313</sup> ti<sup>53</sup> c̄ia<sup>53</sup> xua<sup>75</sup> ts̄l<sup>53</sup> t̄ci<sup>313</sup> ts̄l<sup>53</sup> t̄ci<sup>313</sup> p̄a<sup>35</sup>  
 • 天上下雨地下滑，自己栽倒自己爬 (广)。

nio<sup>31</sup>mei<sup>31</sup>tse<sup>53</sup>y<sup>31</sup>mo<sup>35</sup> zen<sup>35</sup>mei<sup>31</sup>tse<sup>53</sup>te<sup>75</sup>gin<sup>53</sup>

鸟 美 在 羽毛 人 美 在 德 行

ku<sup>31</sup>po<sup>75</sup>ta<sup>31</sup>po<sup>75</sup>cia<sup>31</sup>xua<sup>53</sup>po<sup>75</sup>ticia<sup>31</sup>po<sup>75</sup>min<sup>35</sup>

鼓 不 打 不 响 话 不 讲 不 明

si<sup>31</sup>fu<sup>1</sup>in<sup>31</sup>ticin<sup>53</sup>mən<sup>35</sup> ciou<sup>31</sup>nia<sup>53</sup>tse<sup>53</sup>ko<sup>53</sup>zən<sup>35</sup>

师 傅 引 进 门 修 炼 在 个 人 (广)

ya<sup>31</sup>ts'q<sup>53</sup>so<sup>31</sup>cia<sup>31</sup>po<sup>75</sup>ticin<sup>53</sup>ts'q<sup>53</sup>cin<sup>35</sup>xo<sup>31</sup>(广)

远 处 烧 香 不 如 近 处 行 好

xuo<sup>75</sup>te<sup>53</sup>pa<sup>75</sup>sa<sup>75</sup>pa<sup>75</sup>po<sup>75</sup>k'o<sup>31</sup>cia<sup>53</sup>zen<sup>35</sup>cia<sup>75</sup>

活 到 八 十 八 不 可 笑 人 瞎 (广)

su<sup>53</sup>ta<sup>53</sup>fən<sup>31</sup>ja<sup>31</sup>ər<sup>35</sup>ta<sup>53</sup>fen<sup>31</sup>ka<sup>31</sup>

树 大 分 柱 儿 大 分 家 (广)

ni<sup>35</sup>sā<sup>31</sup>ie<sup>75</sup>tsā<sup>53</sup>ts'e<sup>35</sup>tse<sup>53</sup>ka<sup>31</sup>sā<sup>53</sup> ni<sup>35</sup>sā<sup>31</sup>se<sup>75</sup>ni<sup>31</sup>ts'e<sup>35</sup>tse<sup>53</sup>ka<sup>31</sup>ni

离 山 一 丈 柴 在 山 上 离 山 十 里 柴 在 家 里 (广)

ər<sup>53</sup>ticin<sup>31</sup>mi<sup>31</sup>ti ts'i<sup>35</sup>pa<sup>31</sup> nā<sup>35</sup>ts'q<sup>31</sup>(ts'q)<sup>31</sup>

二 斤 米 的 槌 杆 难 杆 (处)

sā<sup>31</sup>ia<sup>35</sup>ko<sup>75</sup>sā<sup>53</sup>ti zou<sup>53</sup> iou<sup>35</sup>suei<sup>31</sup>po<sup>75</sup>to<sup>31</sup>

山 羊 角 上 的 肉 油 水 不 多 (广)

sā<sup>31</sup>se<sup>75</sup>ti ye<sup>75</sup>nia<sup>53</sup> po<sup>75</sup>tsa<sup>53</sup>ci<sup>31</sup>

三 十 的 月 亮 不 照 西 (广)

cia<sup>53</sup>y<sup>31</sup>pei<sup>31</sup>to<sup>53</sup>ts'o<sup>31</sup> ye<sup>75</sup>pei<sup>31</sup>ye<sup>75</sup>tsəŋ<sup>53</sup>

下 雨 背 稻 草 越 背 越 重 (广)

kou<sup>31</sup>ts'l<sup>1</sup>ticin<sup>53</sup>mo<sup>35</sup>sā uən<sup>35</sup>(uən<sup>35</sup>)ticin<sup>53</sup>uən<sup>35</sup>(uən<sup>35</sup>)ts'uən<sup>75</sup>

狗 子 进 茅 厕 闻 (文) 进 (闻) (文) 出 (广)

u<sup>35</sup>kən<sup>31</sup>t'ia<sup>31</sup>sā<sup>31</sup>nu<sup>53</sup> ye<sup>75</sup>tsou<sup>31</sup>ye<sup>75</sup>min<sup>35</sup>

五 更 天 上 路 越 走 越 明 (广)

u<sup>35</sup>kuei<sup>31</sup>pei<sup>53</sup>sā ts'a<sup>75</sup>ticin<sup>31</sup>mo<sup>35</sup> kuei<sup>31</sup>(kuei<sup>31</sup>)cin<sup>31</sup>sā<sup>53</sup>ticin<sup>53</sup>

乌 龟 背 上 插 鸡 毛 龟 (归) 心 似 箭 (广)

se<sup>75</sup>t'ou<sup>1</sup> tio<sup>53</sup>tse<sup>1</sup> se<sup>75</sup>sā<sup>31</sup>sā se<sup>75</sup>(se<sup>75</sup>)ta<sup>31</sup>se<sup>75</sup>(se<sup>75</sup>)

石 头 掉 在 石 山 上 石 (实) 打 石 (实) (广)

nia<sup>31</sup>p'ən<sup>35</sup>ni tsā<sup>31</sup>mi<sup>35</sup>tsl po<sup>75</sup>tsl<sup>31</sup>sən<sup>31</sup>ticin<sup>31</sup>

脸 盆 里 钻 迷 事 不 知 深 浅 (广)

tiā<sup>53</sup>tən<sup>31</sup>tiā<sup>35</sup>xo<sup>31</sup> tci*75*se<sup>75</sup>po<sup>75</sup>za<sup>35</sup> za<sup>35</sup>

电 灯 点 火 其 实 不 燃 (然) (广)

p'i<sup>35</sup>in<sup>31</sup>tslcia<sup>53</sup>fa<sup>53</sup>tiā<sup>53</sup> zən<sup>35</sup>to<sup>31</sup>po<sup>75</sup>na<sup>35</sup>se<sup>75</sup>

皮 影 子 下 饭 店 人 多 不 拿 食 (广)

tcia<sup>31</sup>ci<sup>31</sup>nəŋ<sup>35</sup>tən<sup>31</sup> ko<sup>75</sup>uā<sup>35</sup>ko<sup>75</sup>ti

江 西 龙 灯 各 玩 各 的 (广)

in<sup>35</sup>kou<sup>31</sup>ni<sup>31</sup>ti ia<sup>75</sup>tsl ku<sup>53</sup>tsei<sup>31</sup>po<sup>75</sup>ku<sup>53</sup>sən<sup>31</sup>

阴 沟 里 的 鸭 子 顾 嘴 不 顾 身 (广)

ko<sup>53</sup>nia<sup>35</sup>t'o<sup>31</sup>no<sup>31</sup>p'o<sup>31</sup> stjā<sup>31</sup>ci<sup>31</sup>nin<sup>35</sup>men<sup>35</sup>

过 年 讨 老 婆 双 喜 临 门 (广)

ts'l <sup>53</sup> çin <sup>35</sup> ts'e <sup>31</sup> çia <sup>53</sup> p'o <sup>31</sup>	po? <sup>5</sup> ts'e <sup>313</sup> (ts'e <sup>313</sup> )
自行 车 下 坡	不 踩 (睬) (广)
ne <sup>35</sup> k'ə? <sup>5</sup> tɔ <sup>53</sup> nən <sup>313</sup> ts'a <sup>35</sup>	mo? <sup>5</sup> iou <sup>313</sup> suei <sup>313</sup> p'in <sup>35</sup> (p'in <sup>35</sup> )
来 客 倒 冷 茶	没 有 水 瓶 (平) (广)
ts'ɔ <sup>31</sup> in·pa <sup>31</sup> ts'ən <sup>53</sup> kă <sup>313</sup>	k'əŋ <sup>31</sup> kuā <sup>313</sup> çin <sup>31</sup> (kuā <sup>313</sup> çin <sup>31</sup> )
苍 蝇 趴 秤 杆	空 观 星 (关 心) (广)
xu <sup>36</sup> no <sup>36</sup> pu·tă <sup>53</sup> mo <sup>53</sup> tsl	po? <sup>5</sup> tc'i <sup>313</sup> (tc'i <sup>313</sup> )ts'l <sup>313</sup>
胡 萝 卜 锻 磨 子	不 起 (启) 齿 (广)
ts'a <sup>31</sup> tçia <sup>31</sup> no <sup>313</sup> tso <sup>53</sup> ts'a <sup>35</sup> kuā <sup>313</sup>	tçia <sup>313</sup> ts'çia <sup>31</sup> tsən <sup>53</sup> tçin <sup>31</sup> zən <sup>35</sup>
掇 鸡 佬 坐 茶 馆	假 装 正 经 人 (广)

## 第四节 语 法

### 一、词法上的特点

#### 1、名词的前缀和后缀

① 甘溪吴语有前缀“阿”[fa<sup>34</sup>]，习惯用在称谓词前面，带有亲切的感情。例如：阿婆称祖母、阿伯称父亲、阿嫂称嫂嫂、阿姐称姐姐、阿妹称妹妹。

② 泾县吴语用后缀“得”[tE<sup>-</sup>]构成的名词很丰富。例如：①豹得、兔得、鸽得、燕得、蚊得、杏得、筛得、调得勺子、叫唧得哨子 这些词中的“得”与普通话的“子”缀相当。例如：②猫得、猪得、鹅得、鸦鹊得、蛤蟆得、画眉得、外甥得、老血得指称老婆 这些带“得”后缀的词，在普通话里都是不带后缀的。例如：③泡泡得泡儿、沫沫得沫子、蜘蛛得蜘蛛、蝴蝶得蝴蝶、网网得网网、蟋蟀得蟋蟀、紧紧得紧。这些“AA+得”方式构成的词，普通话却习惯说成“儿”缀“子”缀或无缀词。

④宣城、广德、郎溪等地的城区话“子”缀很丰富。例如：牯子牛、犛子母牛、驴狗子驴、猫子、麻雀子、苍蝇子、蚂蚁子、高粱子老叔、蚰蚕子蛤蟆、老马子老婆、叫花子乞丐、哑巴子、汤勺子汤匙、树蔸子树根、围腰子、瓶垫子瓶塞儿、沙子子沙粒、石头子子石子儿、歇下子歇会儿。

⑤泾县吴语和广德等地的湖北话都有较多的的“儿”缀名词。泾县吴语的“儿”有读 n̩ (宜)和自成音节的 n 两种形式。例如：灶马儿、伢儿、小囡儿、双胞儿、侄郎儿、钩歇儿、亦歇儿、快点儿、一下儿。

广德等地湖北话的“儿”读[ər]，例如：酒盅儿、钉锤儿、袋袋儿衣兜儿、坎纯儿棉袜儿、虹虹儿螃蟹、樱桃儿、树杪儿、小伢儿小孩儿、指甲壳儿指甲、磕膝包儿膝盖、这哈儿这里、那哈儿那里、哪哈儿哪里、一下儿一会儿。

2、“AA+时间名词”结构式 泾县吴语的时间词，可以采用前加重叠“潺潺”或“外外”的方式将日或年的期限向前推进和向后延伸。例如：

时 方 言 间	日		年	
	已过的第4日	未来的第4日	已过的第4年	未来的第4年
泾县	潺潺前朝 外外前朝	外外后朝	潺潺前年 外外前年	外外后年

### 3、代词的特点

①泾县吴语人称代词的单数式和复数式与普通话的说话差别很大,但与上海话的说法相近。例如:

指 单 与 复 称	第一称	第二称	第三称
单数式	我 <i>ŋəu<sup>21</sup></i>	尔 <i>n<sup>21</sup></i>	儂 <i>cfi<sup>35</sup></i>
复数式	我拉 <i>ŋəu<sup>21</sup>la<sup>2</sup></i>	尔拉 <i>n<sup>21</sup>la<sup>2</sup></i>	儂拉 <i>cfi<sup>35</sup>la<sup>4</sup></i>

②定埠吴语人称代词单数式和复数式,也跟普通话的说法差别很大。例如:

	一称	二称	三称
单数式	我伲 <i>ŋo<sup>22</sup>ni<sup>4</sup></i>	尔伲 <i>n<sup>22</sup>ni<sup>4</sup></i>	他伲 <i>t'a<sup>22</sup>tæ<sup>4</sup></i>
复数式	我塔 <i>ŋo<sup>22</sup>tæ<sup>4</sup></i>	尔搭 <i>n<sup>22</sup>tæ<sup>4</sup></i>	他搭 <i>t'a<sup>22</sup>tæ<sup>4</sup></i>

③定埠吴语的指示代词和疑问代词在说法上与江浙吴语也有很多相似的地方。例如:格[ka<sup>21</sup>]这、过[ko<sup>22</sup>]那,格佬这样、这么、过佬那样,那么过搭那里、格些这些、过些那些、格种头这样、过种头那样、格朝头这时、过朝头那时、格辰光现在、这时、过辰光以前、那时;唆[næ<sup>21</sup>]什么、啥[sa<sup>24</sup>]怎么、啥哇怎么、哪块哪里、哪头哪里、哪块头哪里、哪朝头什么时候、哪辰光什么时候。

④、泾县吴语中的方位指示代词可以分出近指、中远指、更远指三种。通常情况下,近指说“以里”[i<sup>21</sup>lei<sup>4</sup>],中远指说“苟里”[kei<sup>44</sup>lei<sup>4</sup>],更远指说“美里”[mei<sup>21</sup>lei<sup>4</sup>]。例如:

- 书不在以里,也不在苟里,到底搁在嚩里呀? (书不在这里,也不在那里,到底放在哪里啊?)
- 唔,在美里! (唔,在那里呢!)
- 请尔把美本书带把我。(请你把那本书拿给我。)
- 不是苟本,是美本。(不是那本,是更远的那本。)

### 4、谓词后的助词成分

①泾县吴语动词后加上“咯[kei]”、“咯啦”[keila<sup>4</sup>],都是表示动作行为已经完成的意思。例如:吃咯饭啦。(吃了饭了。)

- 小把戏困着咯。(小孩子睡着了。)
- 讲咯一遍又讲一遍。(说了一遍又说一遍。)

上三例中的“咯”与普通话表示动作完成的助词“了”相当。

- 佢走咯啦。(他已经走了。)
- 我吃咯啦。(我已经吃了。)
- 会开过咯啦。(会已经开过了。)

- 我老咯啦，头发全白咯啦，人也胖咯啦。（我老了，头发全白了，人也胖了。）
- 电灯亮咯啦！（电灯亮了！）
- 面红咯啦！（脸红了！）

上例谓词后的“咯啦”，着重说明情况和状态已经发生变化。它与普通话的语气助词“了”的用法相当。

②泾县吴语动词后加助词“得咯”[təkei]，是表示动作正在进行和状态仍在持续的意思。例如：外山落得咯毛毛雨。（外面下着毛毛雨）。

- 小把戏听得咯听得咯就困着咯。（小孩子听着听着就睡着了。）
- 大家争得咯报名。（大家争着报名。）

上例中“得咯”与普通话里表示进行态“着”的用法相当。

### 5、形容词意义的加强形式

①泾县吴语有“A+形容词”和“A 形容词+A 形容词”重叠式。这两种结构式都是形容词意义的加强式。后者比前者的意义更为强烈。例如：

A+形容词 (较强式)	A 形容词+A 形容词 (极强式)
猫软	猫软猫软
铁硬	铁硬铁硬
屁轻	屁轻屁轻
老重	老重老重
滚胖	滚胖滚胖
稀瘦	稀瘦稀瘦
丰嫩	丰嫩丰嫩
涤清	涤清涤清
片淡	片淡片淡

广德城区的江淮话和甘溪吴语中也有很多“A+形容词”和“A 形容词+A 形容词”结构式。例如：梆硬、猫轻、涤清、齁咸、滚烫、通黄、撇淡、漆黑、雪亮、粉嫩；涤清涤清、兮甜兮甜、丰嫩丰嫩。

②泾县吴语在“大、高、长、粗、厚、宽、深、远”等形容词前面分别加上前缀“点点”以后，它们强调的却是相反的意思。例如：

点点大很小	点点高很矮	点点长很短
点点宽很窄	点点深很浅	点点厚很薄
点点粗很细	点点远很近	点点重很轻

③广德城区江淮话和甘溪吴语中的“老公”[lo<sup>31</sup>mo<sup>4</sup>]作为形容词的前缀，也可以表现出程度很强的语法意义。例如：老公大很<sup>大</sup>、老公远很<sup>远</sup>、老公长很<sup>长</sup>、老公胖很<sup>胖</sup>、老公重很<sup>重</sup>、老公痒很<sup>痒</sup>、老公热很<sup>热</sup>、老公咸很<sup>咸</sup>、老公晚很<sup>晚</sup>、老公浑很<sup>浑</sup>。

在女孩子和妇女们的话里“老公”还可以重叠使用，表现出更为强烈的程度。例如：老公老公大非常大、老公老公重非常重、老公老公远极远。

④甘溪吴语中的“搭”[ta<sup>75</sup>]，习惯嵌在两个形容词之间，构成“形十搭+形”的结构式，

表示出程度很强的语法意义。例如：明搭明很清楚、十分明白、硬搭硬一定、非如此不可、净打净极干净、没有一点杂质、死搭死极死板、一点也不灵活、光搭光很单一、只此一样。

⑤泾县吴语和甘溪吴语中都有“谓词+煞”的结构式。它与普通话“谓语+死了”、“谓语+极了”的结构相当。例如：囁煞怕极了、气煞气死了、喜煞高兴极了、颈煞娇气的要命、热煞热极了、假煞得意死了、痒煞痒得要命、酸煞酸得要命、丑煞丑极了、狂煞骄傲极了、蹠煞蹠皮死了、痛煞疼得要命、烟煞烟熏死了、快煞快极了、冻煞冻死、慊煞悬念得很、忙煞忙死了。

⑥甘溪吴语里还有很多 Axx 式形容词。它是附加叠音后缀 -xx 构成的描述式形容词。它既可以表示较强的程度，又可以增加词义的形象性。例如：稳笃笃、白兮兮、白塔塔、软乎乎、湿滑滑、清亮亮、酸兮兮、甜丝丝、硬梆梆、酸酐酐、老巴巴、饱鼓鼓、光秃秃。

## 二、句法上的特点

### 用“把”字构成的多种句式

泾县吴语、广德城区江淮话和甘溪吴语中用“把”字的句式有好几种。第一种“把”作介词，在句中将宾语提在谓语动词的前面。这种用法跟普通话表示处置的把字句相同。例如：

- 索把牛脚绊住咯。<sup>泾</sup> • 把书弄脏了。<sup>广</sup>
- 佢把衣裳洗好咯。<sup>泾</sup> • 把书还把我。<sup>广</sup>
- 把才面的话又讲咯一遍。<sup>泾</sup>

第二种“把”作动词。例如：

- 把我一盆花。<sup>泾</sup> • 书把我，钱把你。<sup>广</sup>
- 一人只把一块水果糖。<sup>泾</sup>

这三句中的“把”字与普通话的动词“给”相同。

第三种“把”作介词使用。例如：

- 把伊写封信。<sup>泾</sup> • 把罗个<sup>谁</sup>买咯花布?<sup>泾</sup>
- 把我问个好。<sup>泾</sup>

这三句话中的“把”与普通话的介词“替、代、帮”相当。

第四种“把”作介词使用。例如：

- 小鸡把黄鼠狼捉去咯一个。<sup>泾</sup> • 茶把小王吃光了。<sup>泾</sup>
- 牝口脚把索得绊住咯。<sup>泾</sup> • 自行车把汽车撞坏了。<sup>广</sup>
- 书把小王带去咯。<sup>泾</sup> • 他把蛇咬了。<sup>广</sup>

这些例句中的“把”字用法与普通话的介词“被”相当。

### 单音动词重叠后仍可连带补语

甘溪吴语中“把”字句的单音动词重叠之后仍可连带形容词充当的补语成分。例如：

- 把手洗洗干净。 把手洗干净。 • 把衣裳理理整齐。 把衣服理整齐。
- 把衣裳晒晒干。 把衣服晒干。 • 把面孔揩揩干净。 把脸擦干净。

以上各例句中所有重叠的单音动词，在普通话里都是不重叠的。

将“给我一本书”这种双宾语句说成连动句

泾县吴语和广德城区江淮话把普通话“给(动)+人称代词+数量+物名词”的双宾语句，习惯说成“把(动)+数量+物名词+把(动)+人称代词”的连动句式。例如：

- 把一本书把我。<sub>泾</sub> 给我一本书。
- 把五块钱把我。<sub>泾</sub> 给我五块钱。
- 把两包烟把我。<sub>泾</sub> 给我两包纸烟。
- 把一盆花把我。<sub>泾</sub> 给我一盆花。

方言不仅将双宾语句说成连动句，同时还将指人、指物的顺序加以改动。

### “来”“去”习惯连带处所宾语

泾县吴语的宣州话中动词“来”“去”习惯直接连带处所名词构成的宾语。普通话里是不太习惯这样写的。例如：

- 小王明朝去合肥。<sub>泾</sub> 小王明天到合肥去。
- 妈妈卑宜来家。<sub>泾</sub> 妈妈没有回家来。
- 今朝哥哥家来咯，尔哪歇家来？ 今天哥哥回家来了，你什么时候回家来呢？

普通话的习惯说法却是动词+处所词+去(或来)的结构形式。

### 表示行为再次重复的“添”习惯出现在句末

泾县吴语表示动作行为再次重复的“添”[t'it']跟普通话的副词“再”相当。不过它们在句子中的位置不同。普通话的副词“再”只出现在动词的前面，泾县吴语的“添”却习惯出现在句子的末尾。例如：

- 尔看一遍添。 你再看一遍。
- 把我添点饭添。 再给我添点饭。
- 请尔把才面的话讲一遍添！ 请你把刚才的话再说一遍！

大概是受到普通话影响的缘故，泾县吴语中又出现了一种“再+动词+添”句式。例如上面的句子也可以说成：再看一遍添！<sub>(再看一遍)</sub>再讲一遍添！<sub>(再说一遍)</sub>例句中动词虽然前面有了“再”，后面仍有“添”，但整个句子的意思不变。

### 两种与普通话说法不同的比较句

广德城区话中有两种说法不同的比较句。一种是“A+跟+B+形(+其他)”。例如：

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| · 他跟我大。 他比我大。       | · 他跟我强些。 他比我强些。       |
| · 我跟他高一头。 我比他高一头。   | · 牛跟羊大。 牛比羊大。         |
| · 这块跟那块干净。 这里比那里干净。 | · 铁跟木头重。 铁比木头重。       |
| · 城里跟乡里热闹。 城里比乡里热闹。 | · 坐到跟站到快活些。 坐着比站着舒服些。 |

另外一种说法是“A+形+B+数量”。例如：

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| · 他大我两岁。 他比我大两岁。 | · 他重我十斤。 他比我重十斤。   |
| · 我小他两岁。 我比他小两岁。 | · 我比他轻十斤。 我轻他十斤。   |
| · 他高我一头。 他比我高一头。 | · 他多我十块钱。 他比我多十块钱。 |
| · 我矮他一头。 我比他矮一头。 | · 我少他十块钱。 我比他少十块钱。 |

### “在”习惯出现在句子的末尾

“在”作为副词时大都置于动词的前面，表示状况依然“持续”着。然而广德城区江淮话的“在”[tsə']虽然也表示同样的意思，但它却习惯置于句子的末尾，相当普通话的助词“呢”。例如：

- 门开到在。 门正开着呢。 门正在开着。
- 电灯亮到在。 电灯正亮着呢。 电灯正在亮着。
- 笔他用到在。 笔他正用呢。 笔他正在用(着)。

• 手表我戴到在。 手表我正戴着呢。 手表我正在戴着。

• 衣裳晒到在。 衣服正晒着呢。 衣服正在晒(着)。

### “可+……”问句和“阿+……”问句

泾县吴语中“可+x”问句，以及郎溪定埠吴语的“阿+x”问句，跟普通话的正反问句相当。例如：

• 把一盆花把我。 可[k'əu<sup>21</sup>]中？ 给我一盆花-行不行？

• 我去看电影，尔可去？ 我去看电影-你去不去？

• 来闻闻以枝花可香？ 来闻闻这朵花香不香？

• 你伲今朝阿[æ<sup>55</sup>]上班呷？ 你今天上班不上班？ 你今天上班吗？

• 你伲阿有吃饭俫呷？ 你吃饭没有吃饭？